

Es propiedad del Autor.

## PRÓLOGO.

Uno de los sucesos mas prósperos que registrarán los Anales de la Provincia de Lérida, es sin duda alguna, el de la construcción del Ferrocarril del Noguera Pallaresa. Así lo estimamos nosotros, al menos, desde el día que se formulò el proyecto del mismo, y tal fué el entusiasmo que nos produjo la sola idea de su realización, que, al proponerse en el Certámen de Lérida de 1832 como uno de los temas del mismo una Oda al referido *Carril del Pallaresa*, ofreciendo como joya una locomotora de plata, cojimos la lira y entonamos en celebracion de tan fausto pensamiento un canto que tuvimos la suerte de ver laureado con el premio.

Desde entonces, consideramos como un deber ineludible, el de escribir una Guia de esa vía férrea, que comprendiese la descripción de la misma desde Lérida à la frontera francesa, y este pensamiento es el que realizamos hoy gustosos aprovechando las presentes fiestas. Que sea para bien de la Provincia la *Via-Férrea del Pallaresa*, he aquí los votos que hacemos al dar à la estampa el libro que ha de describirla y que ofrecemos à nuestros compatriotas como prueba de nuestro cariño por la Provincia Ilerdense.

EL AUTOR.

Lérida y Mayo de 1885.



## Advertencia.

Al publicar en Enero próximo pasado el Prospecto de este libro, dijimos allí que nuestro pensamiento era escribir una Guia del Ferro-carril del Noguera Pallaresa, lo mas completa posible, pero era porque contábamos tener poco antes de dar á la estampa la obra, cuantas noticias pudieran ser indispensables á la misma. Por lo que respecta á la parte histórica, monumental y estadística, pocas mas deberemos añadir en las ediciones sucesivas, pero en cuanto á lo referente al trazado del ferro-carril, estaciones y distancias, como todavía esperamos que habrá algunas modificaciones antes no se dé á la explotación, no salimos garantes de cuanto respecto á esta parte insertamos en nuestra obra. Cuando nos sea conocido de un modo oficial el trazado definitivo, procuraremos enmendar las equivocaciones y omisiones que hubiéramos podido cometer en la edición presente. En tanto y por no encontrar medio mas espedito de salir de nuestro compromiso contraído, adoptamos como trazado de dicho camino el publicado en el Mapa de la Provincia, hecho por un compatriota nuestro, y á quién hemos de suponer conocedor del asunto, siendo por tanto el suyo el proyecto mas aproximado al que se adoptará en definitiva.

Eranos preciso hacer estas aclaraciones por cuanto no se creyesen luego los pueblos interesados defraudados en sus esperanzas. En la edición del año próximo procuraremos aumentar las noticias de la presente y si podemos haremos una Guia general que comprenda desde Francia á Oran.



## LÉRIDA.

### RESEÑA HISTÓRICA.

Recostada á la margen derecha del Segre cual ondina salida de sus aguas, á la falda de un monte cuyas graníticas entrañas recuerdan las revoluciones primitivas del globo, asiéntase la vetusta ciudad, asunto de estas líneas. El viajero que se dirige á élla la columbra ya en lontananza y á larga distancia desde cualquiera de las tres vías férreas que hoy conducen á la misma. Cuando las llanuras de Urgel, consagradas unicamente á tierras de pan llevar y á prados naturales, cual sucede hoy con las secas y estensas planicies de Aragon, que se estienden á ambos lados de la vía férrea en una extension de muchas horas, llevaba todavía el nombre de granero de España, en recuerdo del de Roma que le dió la clásica antigüedad, al viajero que llegaba á Lérida en las diligencias de Barcelona, debía acontecerle lo que al árabe del desierto, cuando tras de larga caminata entre arenales áridos se encuentra de súbito con inesperado oasis. Esto le pasa todavía, como antes al viajero que venia de Cataluña al que se dirige por Aragon á Lérida y al des-



cubrir tras los desiertos yermos que pueblan aun el histórico reino, la frondosa y hermosísima vega leridana. De ella, con mucha propiedad dijo nuestro inolvidable Roca en uno de sus arranques poéticos:

Y así, en flores y frutos exquisita,  
Tanto place su vega dilatada  
Que el festivo andaluz, si la visita  
Olvida su Genil y su Granada.

Cuenta la tradicion, conservada por los historiadores latinos, que, allá en la época romana, cuando el abundoso Segre discurriendo por su álveo primitivo, dejaba pròvido en *Fontanet* las arenas de oro y el fecundo limo que en sus encrespadas ondas traía de los Pirineos para formar esa vega, delicia de naturales y extranjeros, cuenta la tradicion, repetimos, que los campos de Lérida, que constituyen hoy su productiva huerta, no eran sino un terreno pantanoso, inculto y poblado de lagunas, cuya atmósfera mefítica indujo à los habitantes del Tiber à proferir el célebre *Ilerdam videas*, conservado hasta nuestros tiempos, con estrañeza de cuantos disfrutan hoy de su saludable si bien estremado clima.

Consecuencia de aquellas épocas guerreras fué el descuido en que íberos, latinos y godos miraron asunto tan vital y de trascendencia para la salubridad y el porvenir de Lérida y producto del atraso en que respecto à las prácticas rurales vivieron aquellos pueblos fué la decadencia en que vivió el pueblo leridano en los dos últimos períodos, pero vinieron los árabes y éstos que de la península ibérica habían soñado hacerla un eden, sangrando ríos y pantanos y abriendo canales y acequias convirtieron lo que había sido hasta entónces terreno inculto é insalubre en una de las más fértiles vegas que dejaron en España à sus sucesores.

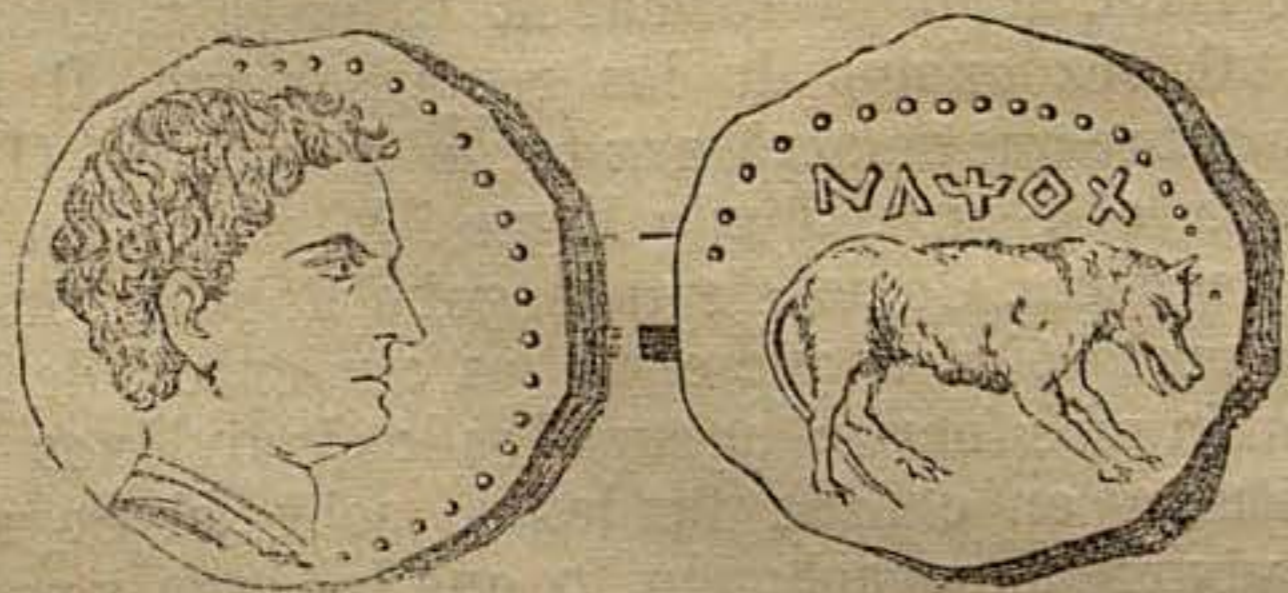
Y à esa vega que en algunas horas de radio se extiende en todas direcciones por fuerza debía corresponder entónces una gran poblacion. Y en efecto segun los más probables datos en la época àrabe, Lérida à la que los agarenos llamaban *Lareda*, contaba tal vez con duplicado número de almas de las que cuenta actualmente, y à esa época y à los árabes debe los primeros elementos de su prosperidad y riqueza actual.

Antes que los pueblos mencionados vinieran à posesionarse de Lérida, muchos siglos antes, en un número que no es facil à punto cierto determinar, la ciudad que nos ocupa había sido un pobre villorrio, tal como los que los exploradores y viajeros modernos suelen encontrar en sus excursiones por el África y América à orillas de sus interiores y caudalosos ríos. Y esto, que hace difícil creerlo la distancia que nos separa de aquellos primitivos tiempos es sin embargo exactísimo. Conócese hoy con bastante perfeccion la vida del hombre primitivo de nuestra provincia, aborigena, ú oriundo de los Urales del Asia. Sus costumbres podemos conocerlas comparándolas con las de los salvajes modernos y su civilizacion creciendo con la edad, llévole à formar la primera sociedad que vivió tal vez en uno de los remansos que al pié del monte sobre que se alzò mas tarde *Ilitzurda* (Lérida) formaría el Segre, dando lugar à la primitiva poblacion lacustre. Como siempre gobernaba entónces la tribu prehistòrica que echó los cimientos de Lérida la familia mas fuerte; agrupados los individuos que la constituian en chozas fundadas sobre el Segre, en ellas vivian, aprovechando lo que la caza y pesca les proporcionaba. En sus nociones rudimentarias, el hombre tenía entónces pocas ideas fuera de las de la conservacion propia, pero la necesidad le llevó pronto à procurarse vestidos y à adornarlos por el instinto de la vanidad y el comercio y las artes nacieron luego y pa-



ra sus transacciones inventó la moneda que no era otra cosa en un principio que pequeñas conchas marinas taladradas que guardaba ensartadas en toscos jarros de barro mal cocidos.

Así era el hombre primitivo. Mas tarde por accidentes que es fácil entrever debió abandonar la habitación lacustre y pasó á habitar la ladera del monte labrando en ella en cuevas ó malas chozas su nueva estancia (población troglodita) que fué perfeccionando con el tiempo, hasta que, el contacto con nuevos pueblos invasores mas civilizados, le enseñó otras prácticas y usos. No quedan huellas en Lérida del hombre prehistórico, pero tenemoslas en Camarasa y en Susterris del troglodita provinciano que á su tiempo estudiaremos. Los monumentos arqueológicos de la civilización del hombre leridano descubiertos hasta la fecha, no pasan de la época ibera, y por ellos y los autores de la antigüedad se sabe sin embargo que en ella vivieron los iberos y los khetas, es decir, los vascos, autóctonos peninsulares ú oriundos de la Iberia asiática, y los pueblos asiáticos que conocidos



Moneda Ibérica de Lérida.

con los nombres de *Icsos* ó *pastores*, pasaron de Palestina al bajo Egipto, donde vivieron varios siglos y de aquí por Gibraltar á nuestra península en la cual fundaron la confederación kheta, cuya capital fué

Ilitzurda, es decir, la *ciudad de los zurdaones*, que esto significa el nombre ibérico ó vasco interpretado hoy perfectamente por anticuarios y numismáticos, en las numerosas medallas y monedas que se conservan de aquella lejana época.

El pueblo kheta, que traía de oriente los conocimientos de las civilizaciones del Asia y Egipto, enseñó á los naturales del país cuanto sabía y tal debia ser su estado de instrucción que la confederación que logró constituir en el país comprendido por nuestra provincia, toda la de Huesca y parte de la de Zaragoza, consiguió elevarse á gran altura, llegando á ser en la época íbera uno de los pueblos mas civilizados de España y el predominante en Cataluña á la cual dió el nombre que hoy lleva.

La civilización kheta, que había perfeccionado á la íbera, recibió á su vez el influjo de la fenicia, griega y etrusca, cuando los pueblos de esa procedencia colonizaron en nuestras costas mediterráneas, y prueba fehaciente es de ello las monedas en omonía ó alianza que acuñó Lérida con Marsella, Tarragona, Ampurias, Salou y otras poblaciones. También se conservan huellas en algunas regiones del Ribagorza, país entonces confederado con Herda, de la civilización celto-gala, llegando toda esa amalgama de civilizaciones á producir la especial de nuestra provincia que explica perfectamente el carácter que al través de los siglos aun predomina en sus habitantes.

La venida de los cartagineses, hermanos antiguos de raza con los khetas, no debió cambiar ostensiblemente las costumbres de estos, y aunque sostuvieron con los nuevos invasores prolongadas luchas, en las que sucumbieron los principales caudillos del país, esto no obstante los khetas no se sometieron nunca á los cartagineses, auxiliados como eran por los romanos, con quienes hicieron causa común para arrojarlos;



pero esto no fue sino para que los latinos pudieran sojuzgar mejor la península y por consiguiente la confederacion kheta, que quedó de hecho bajo el dominio de Roma despues de varios sucesos, convirtiéndose entonces Ilerda en municipio romano, adscrito al convento tarraconense.

Lérida siguió acuñando moneda y en la época de Augusto la acuñó con el nombre de este emperador.

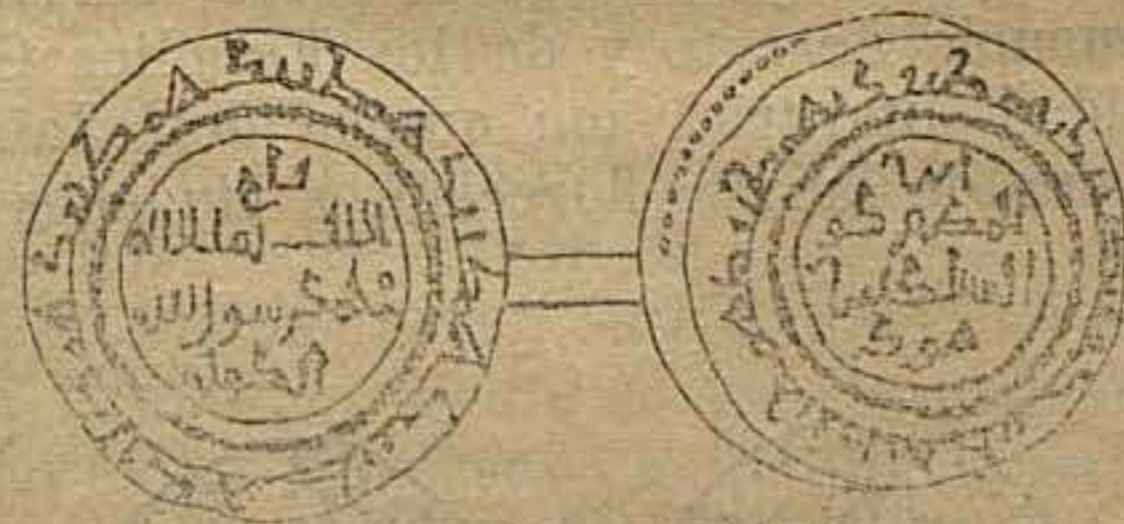


Moneda romana de Lérida.

Antes se había hecho memorable el nombre de la ciudad por haber sido el centro ó principal teatro de las luchas entre César y los generales de Pompeyo, Afranio y Petreyo, de las cuales salió vencedor el primero. La ciudad declinó sin embargo en importancia pero fué de las últimas que dejó de sentir el influjo latino, pasando al dominio de los visigodos más tarde, y celebrándose en ella un Concilio en 563. En la época árabe, Lareda, que así la nombraron los árabes, llegó á ser una de las principales poblaciones musulmicas de Cataluña y la postrera de ser conquistada por los Condes de Barcelona, fausto suceso que tuvo lugar el 24 de Octubre de 1149, despues de cuatro siglos y medio próximamente que estaba dominada por los árabes. Huellas de la civilizacion musulmica quedan todavía en el vestido de los labradores de la comarca, en las prácticas rurales, en la toponimia local y en el lenguaje, así como recuerdos de la propia dominacion son algunas de las

acequias que riegan la huerta y los restos del castillo árabe ó Azuda enclavado en el recinto del castillo actual en lo mas elevado de la colina en que se asienta.

La espléndida civilizacion árabe de las Andalucías no se conoció en Lérida; guerreros y agricultores los agarenos leridanos no construyeron soberbios edificios, al menos no ha llegado su recuerdo hasta nosotros. Al conquistar la ciudad Berenguer IV, permitioles seguir habitando en la misma, así como á los judíos, que fueron expulsados en 1492 y 1610 respectivamente.



Moneda árabe de Lérida.

En ella tenían sus mezquitas y sinagogas y son curiosas algunas de las noticias que de su estancia en Lérida y de su expulsion se conservan.

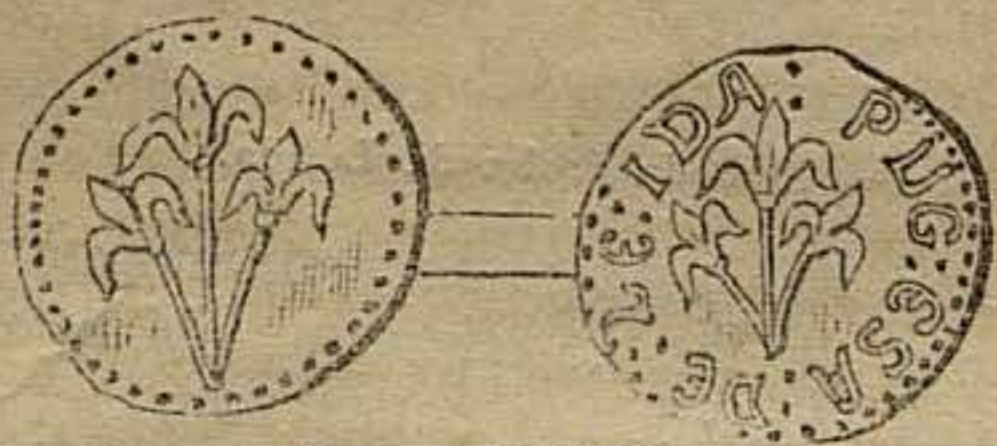
Tomada la ciudad, el Conde de Barcelona la restituyó la Sede episcopal, que desde la época goda había tenido y que durante la dominacion sarracena anduvo errante por las poblaciones de la montaña hasta que del Pallars pudo pasar á Roda de Aragon, luego á Barbastro y en 1149 otra vez á Lérida, donde, desde cuya fecha ha perseverado con gran florecimiento por el ilustre catálogo de Prelados que la han regido y rigen.

No menos que en la restauracion espléndida de la Sede ilerdense estuvo magnánimo Berenguer con la ciudad al establecer en ella su gobierno municipal como aparece en la carta puebla otorgada por el



mismo. Baste decir que donó la ciudad toda al comun de los vecinos y que solo se reservó para sí la administración de justicia por medio del Veguer, privilegio que aun mas tarde compartió con el Municipio.

Estando en Lérida concertó Berenguer su enlace con Petronila de Aragon y en Lérida efectuó en 1152 sus bodas con la regia heredera de la corona aragonesa, abriendo con este suceso las puertas de la futura grandeza de ambos reinos y de la ciudad que se vió favorecida frecuentemente por la visita y estancia de sus reyes y de los magnates de la corte, corvirtiendose á consecuencia de esto y de los Estudios Generales (Universidad literaria) con que la dotó Jaime II en 1300, en una de las mas florecientes ciudades del reino aragonés.



Pugesas de Lérida.

Brillaron entonces para Lérida dias serenos y gloriosos. Celebráronse en ella diversas veces Cortes y Concilios. Sus hijos tomaron parte en los Consejos de los Reyes, sus milicias se distinguian en las empresas de conquista, las aulas de sus estudios estaban frecuentadas por los sabios de la época, y sus artes, indústrias y oficios brillaban por la excelencia de sus productos. Hasta postreros de la edad media Lérida se conservó con pocas variantes en un mismo estado de esplendor. Comenzó á decrecer en importancia con el entronizamiento de la casa de Austria, y decayó por completo al subir al trono Felipe V (principios del siglo

XVIII), de cuya importancia no ha podido recobrase más, pues perdió entonces su Universidad, sus Instituciones municipales y su preciosa joya arquitectónica, la augusta Basilica cuya primera piedra habian colocado Don Pedro el Católico y el Conde de Urgel en 1203. Padeció Lérida mucho en las *Guerras de los Segadores*, pues sufrió tres sitios consecutivos que arruinaron la ciudad y su huerta, y tal fué el denuedo de sus hijos en aquellos dias, que el mismo Condé no pudo tomar la ciudad que el consideraba indefensa.

Los ejércitos de Felipe V la tomaron por asalto en 1707 y en la guerra de la Independencia, fué de las primeras en secundar el grito del 2 de Mayo, sucumbiendo á las tropas imperiales mandadas por Suchet, que tomó la poblacion saqueándola y entregándola al incendio. Recobróla Eroles por medio de una estratagema que fué la ruina de los franceses en Cataluna. Su historia posterior es la general de la nacion y hoy tras la varia fortuna que en el decurso de los siglos ha tenido Lérida, cual faro de esperanza que le brinda nuevos dias de prosperidad y ventura acaricia la idea de ver realizado el ferro-carril del Noguera-Pallaresa, que ha de devolverle la importancia de la edad media y la prosperidad perdida en la pasada centuria.





## LÉRIDA

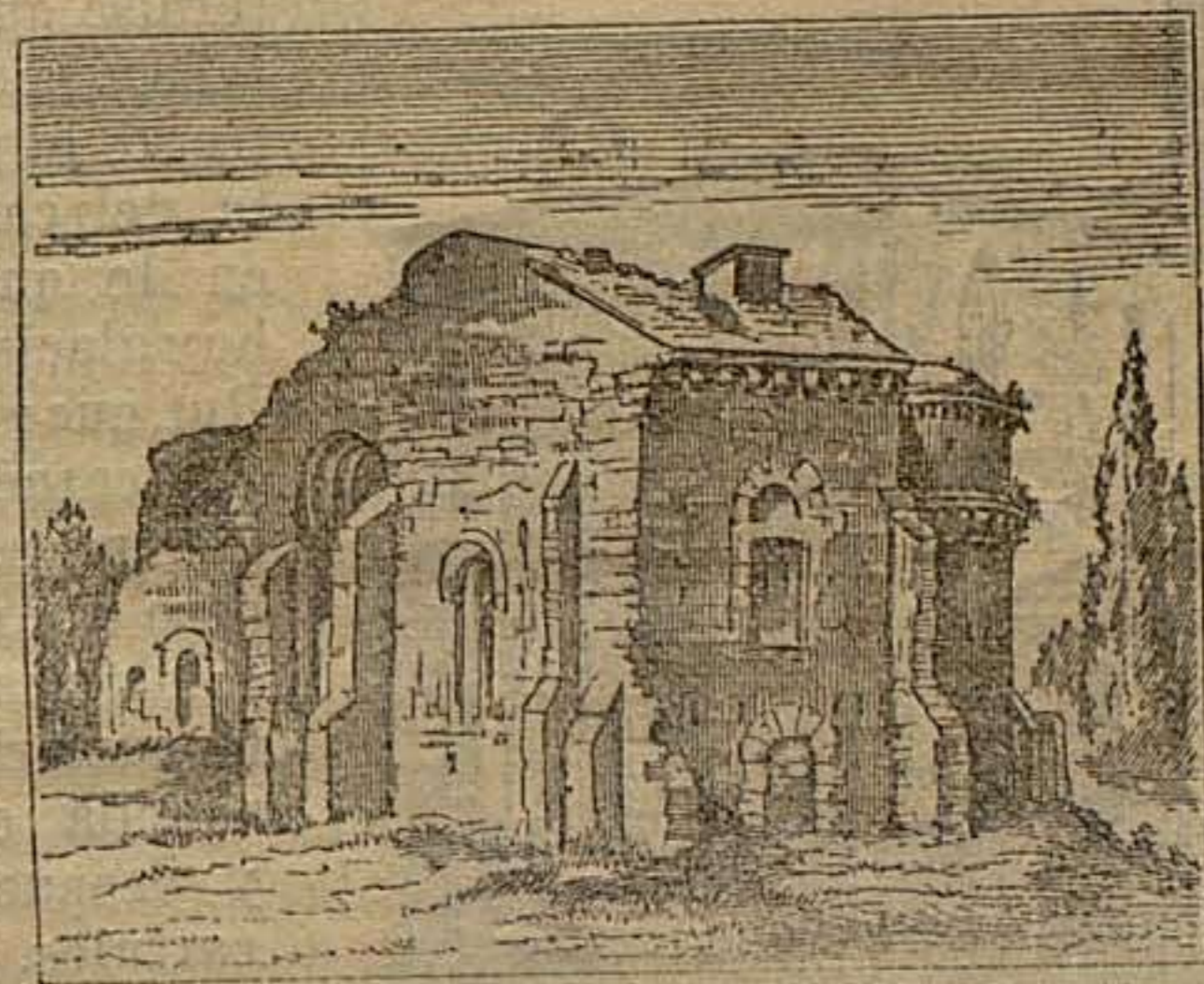
### MONUMENTAL Y ARTÍSTICA.

Á ciudad tan antigua, por fuerza se dirá el viajero, deben corresponder interesantes monumentos de la antigüedad clásica, y sin embargo nada menos cierto que esto. No faltan tradiciones que hacen datar la nave central de San Lorenzo de la época romana, pero parece ser mejor de la reconquista que de aquel tiempo. Los monumentos de aquella remota época que en Lérida se conservan son los cimientos de los muros de los Capuchinos, ya derruidos, algunas, pocas lápidas que se guardan en el pequeño Museo Provincial y varios ejemplares de las monedas de Augusto. La ciudad romana desapareció sin duda por completo á la venida de los árabes y con la civilización latina quedó sepultada en el seno del monte en que se había levantado. De la época íbera son los sepulcros que en número respetable descubrimos hace algunos años junto á la puerta de Boters, camino de la Mariola.

Su figura semejante á los sepulcros olerdulanos y á otros encontrados en Berga y otros sitios

y las monedas íberas desenterradas de los de Lérida hacen presumir que sean de aquella época.

De la época goda queda en Lérida el edificio que en la árabe fué castillo ó azud, en la que residió el walí ó reyezuelo de la comarca, como antes sirviera de vivienda al Conde, sino es que estuvo consagrado á iglesia. Perteneció desde la reconquista á los Condes Reyes, donde residían en sus estancias en la ciudad y hoy sirve de cuartel de artillería y contiene en el ala S. O. el polvorin. Este edificio es el que más recuerdos históricos conserva de la edad media. En



Monasterio de San Ruf.

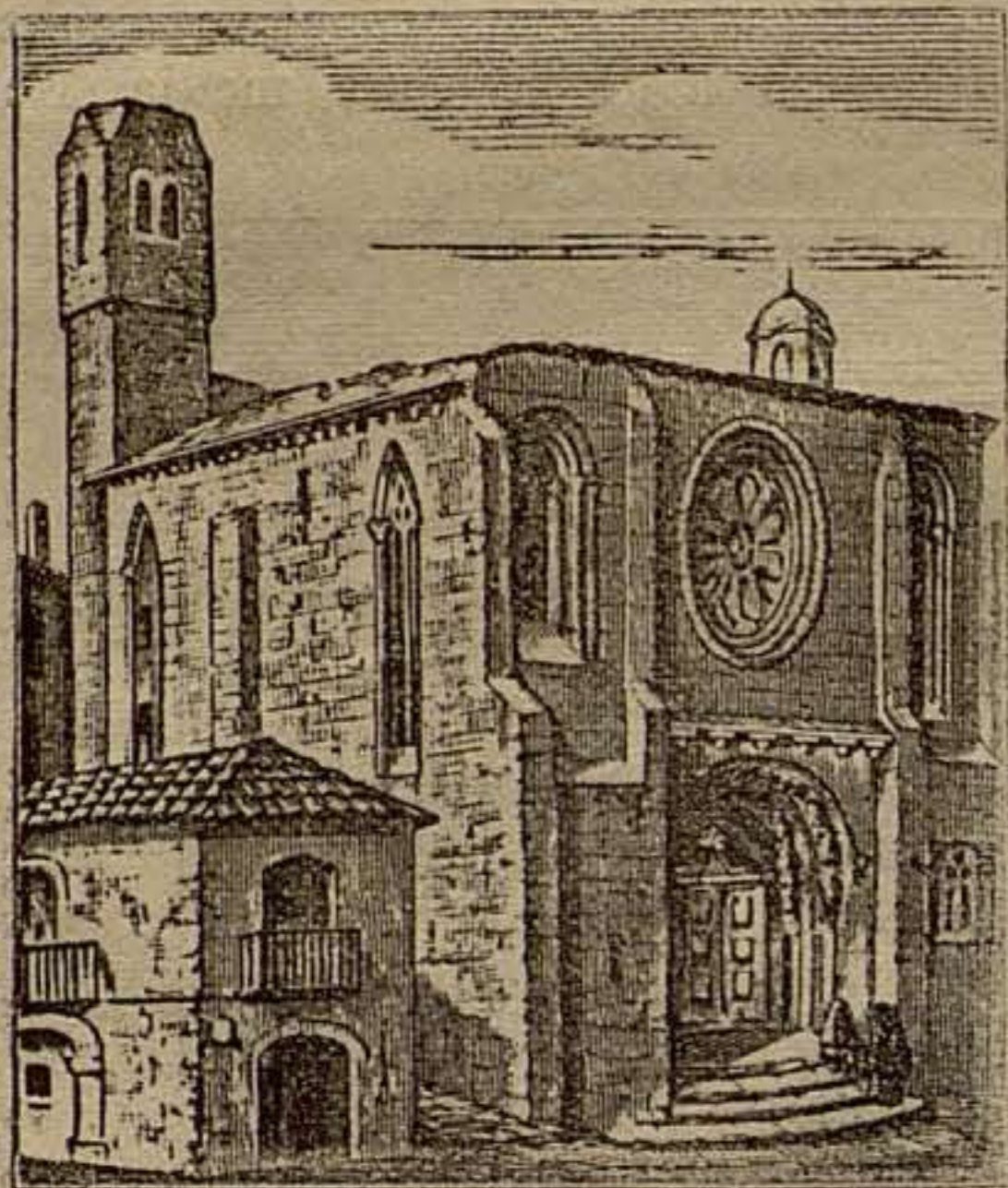
el fué preso el *Príncipe de Viana* al presentarse á su padre, bajo seguro, y en el mismo estuvo preso también el último Conde de Urgel *D. Jaime El Desdichado*.

Florecente Lérida en la dominación árabe sin duda debió adornarse de monumentos importantes, pero ningún resto nos ha quedado de los mismos



Unicamente hemos podido ver de esa época algun pilar con su capitel conservado en antiguas casas, y recientemente se han derruido las adoberias de las que la tradicion dice que sirvieron en dicha época de casa de banos.

De las iglesias que datan de la reconquista se conservan en Lérida, la antigua parroquia de San Martin de arquitectura bizantina, hoy convertida en carcel



Iglesia de San Juan, derruida.

de partido. En ella celebraba sus fiestas la Universidad literaria que estaba situada frente la puerta del castillo en lo que es hoy glacis. San Ruf, que el vulgo dice fué tambien parroquia pero que no ha sido mas que monasterio de aquella orden y despues de cartujos, cuya primitiva fundacion se debe al insigne conquistador de Lérida, siglo XII. Su arquitectura es tambien bizantina. Otro edificio queda en Lérida de aquellos tiempos en la casa-fuerte, que sirvió de convento á los Templarios, y que debieron levantar estos luego de haberles cedido el Conde de Barcelona la Almohalia Gardenyense y varias tierras en premio

del auxilio que le prestaron en la reconquista. Este edificio y la iglesia aneja cuya arquitectura bizantina dice la época en que ambos fueron contruidos se encuentran en el castillo de Gardeny. Es el primero típico y ambos dignos de conservarse por los recuerdos históricos que guardan.

De aquellos siglos era tambien el templo de San Juan, derruido en 1868, monumento bizantino, restaurado luego con aditamentos góticos y el que mas recuerdos conservaba de los tiempos medios y aun como tradiciones de la época romana y árabe.

Antiguamente era llamado *Sancti Joanni de Placed*, San Juan de la Plaza, y en su vasta nave se reunían los consejos municipales, cuando el peligro de la patria pedía se reuniesen aquellas numerosas asambleas. En su sustitucion se ha levantado el que al lado del área que comprendia, se está todavia construyendo, de arquitectura románica, y digno de la ciudad que lloró la pérdida del antiguo.

En el decurso de los siglos la ciudad ha cambiado totalmente su fisonomia. En la edad media (siglo XIV por ejemplo) los monasterios que eran numerosos junto con los pueblos que rodeaban la ciudad á corta distancia de la misma, le daban un aspecto sumamente pintoresco. Todos los referidos monasterios eran de aspecto mas ó menos monumental segun las noticias que tenemos y pertenecientes á la arquitectura gótica ó bizantina. Cercaban la ciudad fuertes muros guarnecidos de torreones para su defensa, pues la fortificacion se reducía al pequeno castillo que circuye la Azuda y á un baluarte que se adelantaba hácia el N. E. del ábside de la catedral antigua.

Todo esto ha desaparecido en las afueras, y en su interior hay que deplorar la pérdida de las iglesias parroquiales de la Magdalena (gótica y hermosa) y de San Andrés, situada al N. O. del actual Seminario,



el palacio del Obispo, gótico, que ocupaba el baluarte de Louvigni y gran número de casas palacios de la nobleza catalana situados junto la catedral y en la cumbre de la colina. Así es que la continua renovación que ha sufrido la ciudad á consecuencia de las guerras y sitios que ha padecido le han cambiado por completo su fisonomía antigua no quedando de ella mas que el trazado de sus calles. Pero si los pequeños monumentos han desaparecido, quédale todavía á Lérida su joya arquitectónica mejor, la catedral antigua, que era un museo de bellas artes y lo es todavía en lo arquitectural, en el cual puede estudiar mucho aun el artista, escribir y pensar el filósofo é historiógrafo é inspirarse el poeta, porque la basílica leridana es todavía en medio de sus ruinas, y será mientras exista, un ejemplar digno de ser admirado por cuantos sepan apreciar lo que vale por su mérito artístico y por sus recuerdos históricos.

Este monumento comenzó á construir á principios del siglo XIII. Dia 22 de Julio de 1203 pusieron la primera piedra Don Pedro II de Aragon y el Conde Armengol de Urgel, señores de Lérida, edificándose la iglesia de tres naves, mas elevada la central, con airoas ventanas bizantinas á los lados, esbelto cimborio y ábsides, y cinco puertas, que corresponden una á cada lado del crucero y tres á la fachada principal que daban ingreso á las tres naves. Todas son, cada cual á su manera, un acabado modelo de la arquitectura bizantina á la sazón aun reinante, en el que la fantasía de los artistas legó á la posteridad, especialmente en la puerta llamada *dels Fillols* una rica muestra del decorado de aquel tiempo. La tendencia á la imitación del arco de herradura que se observa en los esbeltos ventanales exteriores del cimborio, acusa que entonces privaba el gusto árabe entre los arquitectos de la época, así como en los de

las naves se inicia por otra parte próximo á inaugurarse el arte ojival en nuestra patria. Si pues, en lo bizantino tiene la basílica detalles de primer orden, no menos los conserva el monumento, en otras partes, del gótico en todas sus fases, y hasta del Renacimiento. De aquel en las capillas construidas mas tarde



Lápida conmemorativa de la inauguración de las obras de la Catedral.

cerca de la puerta dels Fillols y en el ala derecha del crucero, donde hay que admirar los primores del cincel, ensayado brillantemente en puertas y ventanas, en claves, frisos, capiteles y nervios de las bóvedas. Del Renacimiento en la puerta que conduce del claustro á lo que antes era calle y aun hoy lo es del castillo y en otras partes del mismo claustro. En lo que ahora es capilla de la guarnición, ó ábside de la nave central



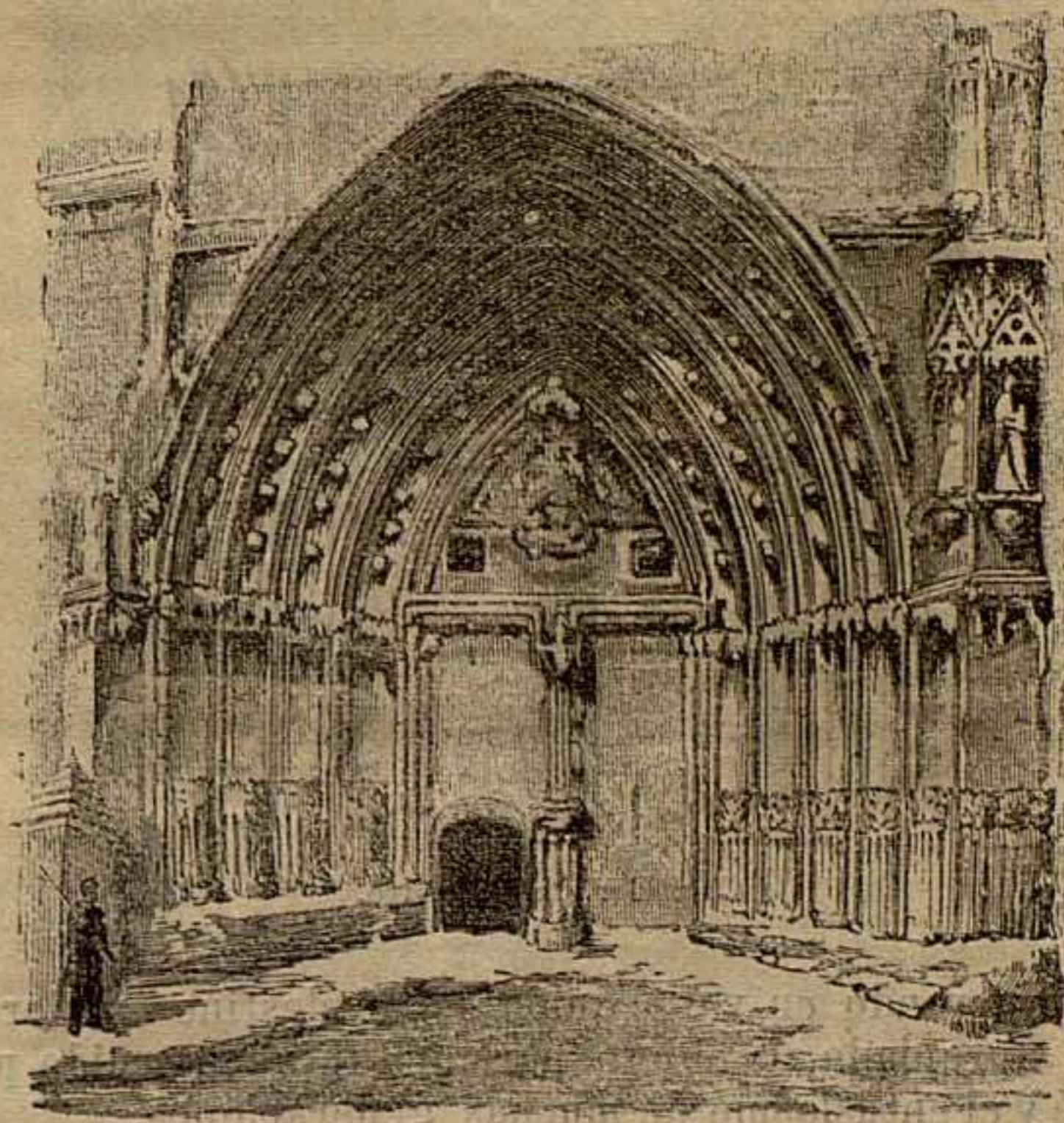
hay el sepulcro de *Pedro de Rege*, canònigo. Es gótico y un ejemplar acabado. Otros muchos había de reyes, obispos y elevados personajes de la nobleza de Cata-



Sepulcro de Pedro de Rege.

luña, pero el tiempo ha consumido unos, de otros existen restos, y de algunos se conservan trozos y lápidas en el pequeño Museo de la Comisión de Monumentos Artísticos de la Provincia, situado en el Instituto, en el cual se bajaron hace poco cuantos objetos pareció á aquella estarían mas bien custodiados en el mismo, por el deterioro á que estaban espuestos en el lugar en que se encontraban. Todos estos objetos que son una rica muestra del estado de la estatuaria, de la epigrafía y de las artes leridanas en general en los tiempos medios, enriquezcan la augusta basilica, dándole un carácter monumental que la hacian un verdadero museo, y cuya pérdida nunca será bastante llorada.

El claustro, construido un siglo mas tarde, participa del gótico, del bizantino y árabe, constituyendo un tipo especial, del que no hemos visto ejemplar parecido. Impresiona de veras al artista la vista de esta parte del monumento, pues mientras su puerta principal, que se abre al pie de la gótica y elevadísima



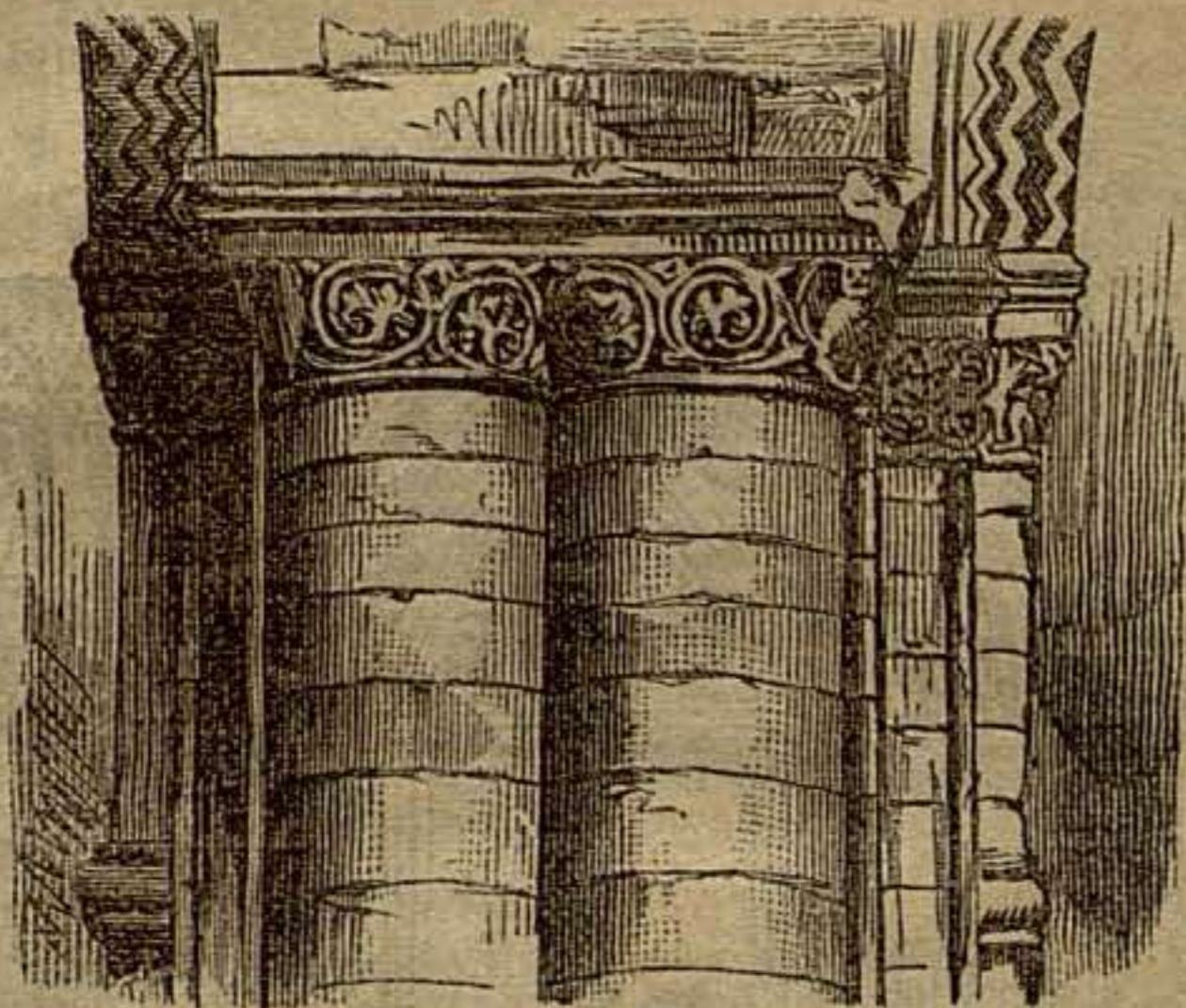
Puerta gótica del Claustro.

torre, pertenéce al más puro estilo gótico, en algunos de los pilares de las ojivas arcadas se descubre el gusto que ha de informar mas tarde las obras del Renacimiento y en los macizos machones contrapues-



tos à los mismos, en la parte que mira à la luna ó huerto se observa un orden marcadamente sajón en la solidéz y árabe en lo que se refiere à la ornamentación de arcos, frisos y capiteles.

Este precioso claustro, un dia religioso recinto consagrado al descanso de los que fueron luz, guía de la pátria y ejemplo de singulares virtudes, se encuentra convertido en cuartel, como el interior de la basili-



Capiteles del Claustro.

ca, esperando en vano quién le dé destino mejor y mas apropiado al objeto para que fué construido por la fé y el entusiasmo de muchas generaciones.

Rodea la catedral antigua el castillo, desde el cual se descubren magníficas vistas panorámicas y perspectivas hermosas, especialmente si se sube à la plataforma de la torre de las campanas, elevadísima atalaya que señorea algunas leguas de terreno, cerrando el horizonte las estribaciones del Pirineo, el Montsant y Garrigas.

Monumentos de la edad media son tambien el Hospital, construido en el siglo XV en el que hay que admirar su sencilla y esbelta escalera gótica y el her-



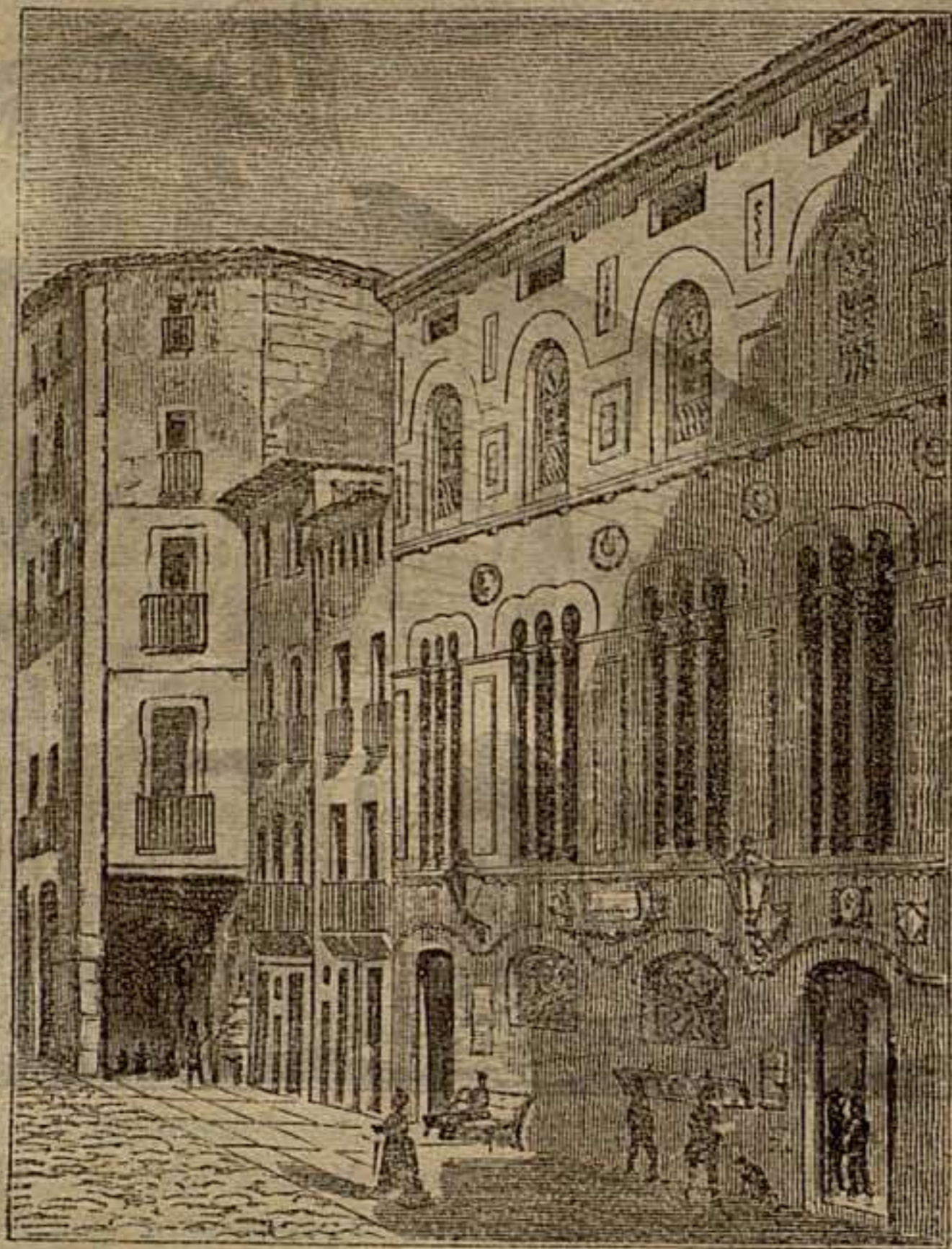
Hospital de Santa Maria.

moso deselete de su fachada que cobija la sagrada Imàgen de Maria, à quién fué consagrado el benéfico establecimiento en 1454, en cuyo año el dia 13 de Abril se puso la primera piedra segun consta de la lápida



comemorativa que recuerda tan plausible suceso. En general el edificio pertenece al gótico próximo á la transición al Renacimiento.

De mas antigua época es el pequeño palacio del Ayuntamiento ó antigua Paheria, segun se revela en



Casas Consistoriales ó Paheria.

los airosos ajimeces de su fachada principal y en las variadas y típicas cartelas que sostienen la cornisa inmediata y la que hay en la escalera adornada por

ventanales del mismo orden que los del primer piso de la fachada.

En la Casa Consistorial hay que ver su rico archivo ó *Racional* como se le llamaba antiguamente, en el cual se custodian importantes pergaminos y la mayor parte de la documentación perteneciente al Ayuntamiento desde hace algunos siglos. Una lápida que hay junto la puerta principal indica que aquí estuvo instalada la *Taula dels cambis* desde 1589.

Los demás templos de la ciudad pertenecen á la arquitectura del orden compuesto, en boga durante el pasado siglo, si bien las fachadas del de la Enseñanza y San Antonio, barroca aquella, y con reminiscencias del renacimiento esta, son dignas de verse.

Digna de especial mención y de la visita del viajero es la Catedral nueva, construida en lo que antiguamente era plaza del Almudín viejo. Comenzóse á edificar en 5 de Abril de 1861 y fué consagrada solemnemente en 28 de Mayo de 1781.

Débase tan grandioso templo á la munificencia del inolvidable Carlos III, quién deseoso de que Lérida no estuviese privada por mas tiempo de catedral (1) ofreció para su construcción 12000 duros anuales, habiendo costado en junto 5.518,832 reales que fueron facilitados 4.367,898 por el referido monarca y 1.150,934 por el Sr. Obispo Ferragudo.

El templo está dedicado á la Santísima Virgen María, en el misterio de su Asunción á los Cielos. Hay que admirar en esta catedral su hermosa y severa fachada greco romana, su espacioso interior, las esculturas de muchos de sus retablos, debidas al célebre escultor Adam, el artístico coro, cuya sillería entallada

(1) Al cerrarse la antigua que hemos descrito el cabildo pasó su residencia al Colegio de la Compañía y luego á San Lorenzo.



en madera de nogal por Bonifaz es una joya riquísima y algunos buenos cuadros que se custodian en la sacristia, además de algunas otras antigüedades, (1) recomendado especialmente à los Historiadores y arqueólogos su antiquísimo archivo.

Los demás edificios de la ciudad no son notables bajo el punto de vista arquitectónico, pero en cambio puede el artista que recorra las antiguas callejas de Lérida encontrar perspectivas hermosas para trasladar al album y en sus vetustos monumentos importantes asuntos para sus cuadros.



(1) Véase nuestro GUIA CICERONE DE LÉRIDA ó el ALBUM HISTÓRICO PINTORESQUE Y MONUMENTAL DE LLEYDA Y SA PROVINCIA.



## ESTADÍSTICA

### INDUSTRIA Y COMERCIO.

La ciudad de Lérida se encuentra situada à los 40° 33' 40" latitud N. y 2°, 20' 30" longitud oriental del meridiano de Madrid, à la derecha del rio Segre y à la altitud de 146 metros sobre el nivel del mar.

Lérida, Capital de la provincia de su nombre, es ciudad con Ayuntamiento cuyo título es de excelencia; plaza de armas con dos castillos, llamados *Principal y Gardeny*, y Comandancia general; tiene Partido judicial y Audiencia de lo criminal y es residencia del Obispo de la Diócesis, sufragánea del Arzobispado de Tarragona. En lo judicial y militar depende de la Audiencia territorial y capitania general de Barcelona (1).

La Provincia contiene 1234 poblaciones, divididas en 325 distritos municipales, con un total de habitantes, segun el último censo, de 314.591, de los cuales corresponden à la Capital 19,537.

*Orografia.* El término municipal de Lérida es de los menos accidentados, siendo las pequeñas sierras sobre que se asientan la ciudad y Gardeny las mas elevadas del mismo. La poca elevacion de las colinas que en él existen permitiò à los árabes transformar la campiña en fertilísima vega.

(1) La ciudad tiene los títulos de *muy noble y muy liberal*, y Napoleon I le concedió el de *inmortal*.



*Hidrografía.* Abundante es el agua así en la ciudad como en su término pues aquella tiene muchas fuentes que nutren un espacioso depósito por medio de cañerías y este se riega con las acequias (1) que construyeron los árabes. En la población hay algunos pozos y manantiales y en la huerta varias fuentes naturales que contienen sustancias minerales.

*Geología.* La población se encuentra situada sobre un terreno terciario, y parte de un aluvion moderno caracterizado por gran número de cantos rodados, si bien en algunos sitios como sucede en la sierra de Gardeny se conservan los vestigios de un antiguo aluvion. Predomina en los terrenos de la huerta la arcilla y parece ser la base del subsuelo el granito.

*Flora.* Pocas son las especies vegetales de alguna utilidad que crezcan espontáneamente en la huerta de Lérida, por haber desaparecido con el cultivo. Se dan no obstante en ella toda clase de cereales y leguminosas, frutas de toda especie riquísimas, excelentes hortalizas, hermosas flores y en general puede decirse que prueban bien y rinden buenas cosechas todas las plantas de la region de la vid y del olivo.

*Fauna.* A unos cuantos insectívoros que persigue el agricultor con insistencia, unos pocos ánidos que bajan de las vecinas montañas en invierno en busca de alimento, alguna perdiz, tórtolas y codornices que el cazador persigue tenazmente junto con varias especies comunes de la familia de los pájaros, además de algunas pocas liebres y conejos, algunos batracios y ofidios inofensivos es á lo que se reduce la fauna de este término. El escorpion y la bívora viven en muy escaso número en las sierras más apartadas de la huerta.

(1) *Essayah* en árabe.

*Industria.* La principal de la población es la agrícola, la cual es de esperar que hará grandes progresos, iniciados por el establecimiento de arboricultura de los Campos Eliseos y otros que dignamente le emulan. La vía del Pallaresa ha de dar gran impulso á este ramo, que recobrará la importancia que desde antiguo ha tenido. En la edad media Lérida tenía varias clases de manufacturas, que desaparecieron con el tiempo y en la actualidad se fabrican tegidos, harina, chocolates, aguardientes y licores, gaseosas, pastas, jabon, curtidos, tejas, fósforos tinajas y cántaros y otros muchos artefactos y efectos comunes á los usos de la vida, que se exportan hácia los pueblos de la provincia y límites de Aragón.

*Comercio.* Lérida se ha distinguido siempre como pueblo comercial. Ya en la remota antigüedad era uno de los emporios de comercio más renombrados segun lo atestiguan el número de monedas en omonía que batió con pueblos de gran importancia. En la edad media reconquistó el renombre perdido en la época goda y hoy parece que el afan del cambio se ha trocado nuevamente por las aficiones agrícolas del siglo pasado. (1)

Baste decir en corroboracion de lo que indicamos que apenas se encuentra nunca en ninguna de las calles principales de la población una tienda vacante, habiendo á nuestro entender una desproporcion grande entre la industria y el comercio, de lo cual proviene la

(1) Para formarse idea del Comercio de Lérida en los siglos medios solo diremos que sus relaciones llegaban al Asia y Africa y en Campania (Italia) tenía Consuly sitio señalado en su Lonja. Entre los vários grêmios contaba el de *Corredores* y la *Taula de Cambis*, esto es, el Banco era de igual clase que el de Barcelona. Don Jaime el Conquistador, dice que merced á la concurrencia de los especieros boticarios y comerciantes de Lérida no faltó en su campamento cuanto se necesitase durante el sitio de la conquista de Valencia.



falta de numerario, porque generalmente cierra la población su balance con pocas ganancias, debido á la falta de industrias que se observa en ella, lo que la hace tributaria de otras ciudades, donde van á parar los caudales que Lérida recibe al cambiar sus pocos productos.

Por lo demás, oh, amable lector, esta población que hoy ves se va remozando, gracias á las corrientes de vida que diariamente recibe con las locomotoras que de oriente y poniente llegan hasta ella, está destinada á ser un nuevo centro industrial y comercial, moderno emporio, que, como en los tiempos prehistóricos y medios llevará á su vez la vida y el progreso á las comarcas vecinas.

Antes de abandonarla, sabe también, que á pesar de las muchas desgracias que esta población ha padecido por causa de las guerras y de haber sido principalmente agrícola durante su larga existencia, no ha dejado de pagar tributo á las Ciencias y á las Artes como lo atestiguan los nombres de algunos de sus hijos, Arnaldo de Vilanova, Turmeda, Cortiada, Remolins, Boleda, Botet, Ferrer, Molí, Pujasol, Ros y otros muchísimos, cuyos talentos y aficiones dejaron consignados en cien volúmenes que se custodian en las bibliotecas.

Y si por acaso amigo lector, después de las breves noticias que te he dado quisieras saber algo más de la vetusta ciudad del Segre, ahí tienes la *Guía de Lleyda* y el *Guía Cicerone de Lérida*, que te las proporcionarán estensísimas, tal como tú y la ciudad os mereceis, por amable el uno y digna de tus simpatías la otra, ya que su historia ha sido una continua lucha por la vida, eslabonada por algunos intervalos de dicha y tranquilidad, concedidos únicamente para volver de nuevo y con más bríos á su tarea.

Y pues hemos llegado al término de nuestra visita

á la ciudad y nuestra excursión ha de durar todavía algunos días, prepárate lector á una caminata, si hoy fatigosa, por lo accidentado del camino que hemos de recorrer, no por eso menos interesante por ser un país casi desconocido el que vamos á estudiar, poco frecuentado de excursionistas, y por tanta rico en recuerdos y monumentos, cuyas noticias, la mayor parte inéditas, han de agradarte.





## De Lérida á Balaguer.

Conocida la Capital de la provincia podemos ya emprender la marcha bordeando la margen izquierda del Segre hasta Balaguer. Verdad que lo mejor seria poder trasportar á nuestro lector en alas de la locomotora no solo hasta la antigua corte de los Condes de Urgel, sino hasta el mismo pueblo de Alós, en la cumbre de los Pirineos, donde probablemente estará la última estacion española de nuestro ferro carril, pero ya que esto no nos es posible por ahora, contentémonos con la esperanza de que en no lejano dia lo podremos realizar, haciendo en el entretanto tan bello viaje con la imaginación.

Saliendo pues de Lérida y cruzando la feracisima huerta de Fontanet, encuéntrase al confín del término la histórica ermita de Grañena, la que, segun tradicion, solia frecuentar el Papa Calixto III, cuando residia en Lérida como beneficiado de su catedral.

Viene luego á 5 y 1½ kilòmetros de Lérida el pueblo de Alcoletje, poco distante del trazado del camino de hierro, con 879 almas, pueblo agrícola y testigo un tiempo de la llegada de César á Ilerda y de las escaramuzas que en sus cercanias tuvieron lugar entre las legiones de aquel dictador y las de Afranio y Petreyo. La etimología de su nombre, *Collegium*, nos indica que

es poblacion antigua y que debia existir aun en los tiempos árabes, pues *Al-coletje* vale tanto en castellano como *el Colegio*, y el articulo *al* ha pasado y se usa en nuestro idioma catalan sin cambiarse en algunas frases. Tambien puede traducirse *Alcoletje* por *pequeño castillo*.

En otros tiempos ejercian jurisdiccion civil y criminal en este pueblo las religiosas Sanjuanistas y despues la Paheria de Lérida. No es probable que tenga estacion este pueblo en razon á su vecindad á Lérida, pero si es de esperar que se dote de ella al cercano pueblo de *Villanueva de la Barca*, distante ya de la Capital unos 13 kilòmetros. Tiene unos 650 habitantes y de su nombre se deduce su origen relativamente moderno. La barca de paso que desde antigua fecha tiene sobre el Segre, para comunicarse con los pueblos del Segriá, de los cuales es el mas principal Corbins, (Corbion en la época romana) y celebrado por la batalla de su nombre, dada en 1125 por Berenguer III á los árabes, distingue á esta Villanueva de otra que con el calificativo de *Fransa* ó del *Segriá*, se encuentra en la opuesta margen del Segre. Es indudable que á la estacion que se abra en este pueblo concurrirán los vecinos pueblos de Corbins, (1151 habitantes) Benavent, (718 idem) y Portella (625 idem.) y por la cual darán salida á los productos agrícolas de la comarca. Esta circunstancia hace esperar pues que aquí se construirá una estacion.

Partiendo de Villanueva seguirá el ferro-carril hácia *Termens*, (*Terminus*) que como su nombre indica fué otros tiempos limite entre el Condado de Urgel por esta parte y el Waliato de Lareda, y aun talvez entre este y el Waliato de Balaguer. Hoy cuenta esta poblacion unos 890 habitantes y dista de Lérida unos 16 kilòmetros y 4 de Villanueva. Parece natural que su vecindario haya de llamar la atencion de la



empresa constructora inclinándola á abrir aquí otra estacion. Si así fuera los pueblos de Menargues y Albesa (1) de 1100 y 1600 habitantes respectivamente y muy nombrados en la historia de la casa de Urgel, Torrelameo y Archs y aun tal vez Liñola (936 habitantes,) célebre por su manzanilla, la mejor que se conoce, tendrían en ella su punto de partida y Termens vería acrecer su comercio y prosperidad.

Hasta Balaguer no es probable pare ya la locomotora cuando recorra ese trayecto, pero desde el tren en marcha irá viendo el viajero un país que sino es mas fértil y productivo no es por la falta de elementos naturales sino por la poca afición de los grandes capitalistas á la agricultura. Antes de llegar á la capital del partido encontrará al paso y á un cuarto de hora á la derecha de la vía la poblacion de Vallfogona, no la que tanto enalteció el célebre Rector Garcia, sino otra que mas modesta en fama vejeta á la sombra de Balaguer y como ensimismada en el recuerdo de sus ilustres Condes; despues y á poca distancia, en parecida situacion topográfica, encontrará la aldea ó lugar de la Rápita, cuyo nombre nos recuerda la dominacion agarena en el país. (2)

Siendo la distancia de Lérida á *Balaguer* de unos 22 kilómetros que en coche se andan en unas 3 y 1/2 horas, se empleará por el ferro-carril una proxima-mente y entonces pocos serán los viajeros que pasen por Lérida que no quieran ir á visitar la vetusta ciudad, que si por su antigüedad venerable es aliciente del arqueólogo y del artista, por sus tradiciones religiosas, por sus recuerdos históricos, por su situacion pinto-

(1) En 1001 tuvo lugar aquí la célebre *batalla de Albesa*, entre árabes y cristianos, en la que quedaron estos vencedores.

(2) RÁPITA, en árabe *Rábita*, lugar de devocion ó mezquita en despoblado.

resca y por la fama que le conquistaron sus Condes memorables se hace simpática á todos. Segun el trazado del ferro-carril, en Balaguer debe salvar este el Segre por medio de un puente, al objeto de ganar la opuesta márgen derecha y seguirla hácia Camarasa, y de aquí recorriendo aun buen trecho por la misma, subir á buscar el rio Noguera Pallaresa en su confluencia con el Segre, desde donde y dejando á este proseguirá su camino por la derecha de aquel hasta mas arriba de Tremp. Ya veremos luego porque á la via del Pallaresa se la ha denominado así. En tanto y ya que á Balaguer hemos llegado no ha de saberle mal á nuestro lector conocer la historia de tan importante poblacion. Su origen prehistórico nos lleva á considerarla como una de las mas antiguas poblaciones de Cataluña. Tal vez como la misma Lérida deba su fundacion á los primitivos habitantes de las cuevas de Camarasa (época neolitica) de que hablaremos luego. Su situacion topográfica análoga á la de Lérida nos esplica la posibilidad de haber sido en sus primeros dias una poblacion lacustre. Despues las rústicas chozas de madera fundadas sobre el agua debieron trasladarse á la colina en que se asienta la ciudad actual, donde fué acreciendo la poblacion hasta que en plena época ilergeta la vemos ya distinguida con el nombre de *Bargusia*, (1) siendo sus habitantes los *Bargusios*, valientes y renombrados, como lo demuestra el haber sido los primeros á quienes visitaron y con quienes trataron los legados de Roma en el año 219 antes de la era cristiana, cuando

(1) Así lo nombra Tito Livio. Polibio la llama *Bergusia*. La palabra *Balaguero*, en árabe, significa segun Cañes *monton grande de paja que se hace en la era cuando se limpia el grano*, y se sabe de Balaguer que en el año 897 Aben-Ahmed Al-Kasawi, construyó su castillo.



pasaron á España al objeto de preparar la guerra contra Cartago.

Hay quién dice que Balaguer fué fundada por Hércules; pero lo mismo se dice de Lérida y Seo de Urgel, hermosa fábula que sirve para explicar el origen de muchas poblaciones de España, pero que no tiene de verdadera sino la relacion que existe entre el mito Hércules y los pueblos orientales que vinieron à poblar en esta parte de Cataluña. Estimamos nosotros à Balaguer, en cuanto à su origen, como poblacion auctóctona, en la cual asentaron luego los khetas al pasar de Iltzurda à Cerdaña, costeano el *Sícoris*, Segre, que es el camino natural que debieron recorrer desde las bocas del Ebro para ir à los Pirineos aquellos pueblos principalmente metalurgistas.

Durante la época Kheta ó ilergeta, *Bargusia*, figura como una de las principales ciudades de la confederacion y en las luchas contra cartagineses estuvo de parte de los romanos. Esto motivò que Aníbal, dominados los ilergetas, en su famosa marcha à Italia y al atravesar el país de los Bargusios los sujetase tambien, pasando entónces por Balaguer, de cuyo itinerario à Italia debia ser la ciudad entónces uno de los puntos de etapa, como lo serían Camarasa, Artesa, Pons, Oliana Orgañá y Seo de Urgel. En la época romana, Balaguer perteneciò al convento juridico tarraconense, y es probable que su importancia no decreciò en la goda, pues los árabes tuvieron aquí luego un Waliato que desapareciò en la reconquista de la ciudad por el Conde de Urgel Armengol de Gerp, año 1091. La poblacion cayò luego en poder de los agarenos, pero Pedro Anzures la recobrò nuevamente quince años más tarde. El lustre y renombre de Balaguer aumentó bajo la proteccion de sus señores, llegando entónces el Condado de Urgel à ser uno de los más ricos y poderosos y sus Condes famosos por sus proezas

por su liberalidad é hidalguía. La historia de Balaguer en estos tiempos es brillante. No solo sus Condes los Armengoles, ejercen como Señores su jurisdiccion en un estenso territorio, que ven acrecer y repoblarse cada día, sino que interesados en arrojar à la morisma de sus fronteras, toman parte en cuantas empresas realizan los Condes de Barcelona y los Reyes de Aragon, y frecuentemente emprenden esas proezas por su cuenta propia, arrancando parias y tributos à los walies de Lérida y Fraga. Encontráronse en la conquista de Almeria, y en Lérida tal fué el auxilio que prestaron à su primo el Conde de Barcelona, que este les cediò la tercera parte de la Ciudad y la misma en feudo. Por enlaces de familia los Armengoles estaban emparentados con los Condes de Castilla y Barcelona y con los Reyes de Aragon, influyendo notablemente por estas circunstancias en los destinos de dichos reinos.

En 1118 fué concedido por sus Condes à los vecinos de Balaguer el privilegio de franquicia de los derechos alodiales de sus tierras, el cual segun Madoz, estaba escrito en una de las columnas del convento de la Merced de Barcelona, y D. Fernando I de Aragon concediò à la ciudad el título de *muy leal*.

Quedò extinguido el Condado de Urgel en 1412, pues Don Jaime *el Desdichado*, no conformándose con la decision del Parlamento de Caspe hizo guerra à Fernando, yendo este à sitiarse en Balaguer que se defendiò heroicamente, entregándose por fin Don Jaime, que desposeido de su Condado, muriò en Játiva encarcelado y envenenado segun sospechas.

Usurpado el Condado por Geraldo de Cabrera à Doña Aurembiax en 1228, Don Jaime I de Aragon, lo devolviò à la legítima heredera, no sin haber tenido que sitiar à Balaguer por espacio de cuatro meses.

En 1279 el rey D. Pedro III sitiò en esta ciudad



á los magnates que se habían sublevado haciéndolos prisioneros. En las Córtes de Barcelona de 1542 se concedió á la ciudad el privilegio de voto en las sucesivas. En las *guerras de los segadores* Balaguer se levantó contra los castellanos, de la que se apoderaron éstos en 1641. Los franceses aliados la poseyeron luego hasta 1642. En las guerras entre austriacos y borbónicos de principios del siglo pasado, tomó Estaremberg la plaza haciendo 600 prisioneros, distinguiéndose los balaguerienses por sus simpatías al Archiduque. No menos padeció la ciudad en la *guerra de la independencia*, en la cual entraron los franceses el día 4 de Abril de 1810, sufriendo igualmente en las luchas sucesivas las consecuencias anejas á los trastornos consiguientes á toda ciudad que por sus condiciones especiales atrae á los ejércitos beligerantes á sus cercanías. Balaguer tiene por armas el escudo de Barcelona sin el murciélago.

Tal es la historia de la antigua capital de los bargusios que como habrá reparado el lector tiene semejanza y mucha á la de Lérida, como la tiene hasta en su situación topográfica, pues se encuentra situada en una colina, á la misma margen del Segre y en la propia orientación, siendo su clima y productos del suelo casi iguales. Hoy cuenta Balaguer 4732 habitantes, la mayor parte dedicados á la agricultura, pero tiene también alguna industria y comercio que aumentarán el día que el ferro-carril pase por la ciudad. Esta, aparte de sus grandes recuerdos históricos, conserva vestigios del castillo palacio de los Condes, en el cual nació Pedro IV de Aragon, y restaurado recientemente, la hermosa iglesia de Santa Maria, de estilo gótico. Sábese de aquél que era un ejemplar rico de la arquitectura de los siglos medios y destruido pasaron á Poblet algunos de sus restos y otros al convento de Santo Domingo de la propia ciudad.

Ademas de la iglesia ya indicada hay que ver en Balaguer la del convento de Santa Clara (1) en la cual se venera la sagrada Imágen del Santo Cristo de Balaguer, á la que profesan especial devoción los habitantes de la ciudad y pueblos de la comarca, del cual la tradición y la piadosa historia dicen que fué fabricado por *Nicodemus*, y azotado y crucificado por los sarracenos en la ciudad de *Berito*, en *Egipto* año de 1226, y arrojado después al río *Adonis*, desde donde se introdujo en el mar Mediterráneo, pasó al río *Ebro* y de aquí al *Segre*, llegando contra la corriente hasta enfrente de la mencionada iglesia, donde se detuvo entre una roca: en vista de este portentoso fué recogido y colocado en dicha iglesia; pero aumentándose la devoción á la Imágen por los muchos milagros que hacía, se acordó en 1610 engrandecer aquélla y construir un suntuoso templo, á donde fué trasladado el Santo Cristo en 1626 y colocado en el altar mayor. (2) A esta solemne ceremonia concurrió el rey Felipe IV, el infante Don Carlos su hermano, el Duque de Olivares, el Almirante de Castilla y otros varios grandes de la Córte.

Tenía antes la ciudad los conventos de San Francisco, Trinitarios Calzados, Carmelitas Descalzos y Santo Domingo en el cual hay que ver su claustro gótico, todos excepto el penúltimo que se fundó en 1677 de antigua fundación y protegidos por los generosos Condes de Urgel. En el de Santo Domingo se habían celebrado diversas congregaciones y capítulos generales y en el mismo se veneraban un zapato de San Vicente Ferrer, parte del cilicio de Santo Domingo y un hueso de Santa Agueda. También guardaban

(1) La fundación de este Convento data de 1347 y débese al Rey Don Alonso IV de Aragon.

(2) Madóz.

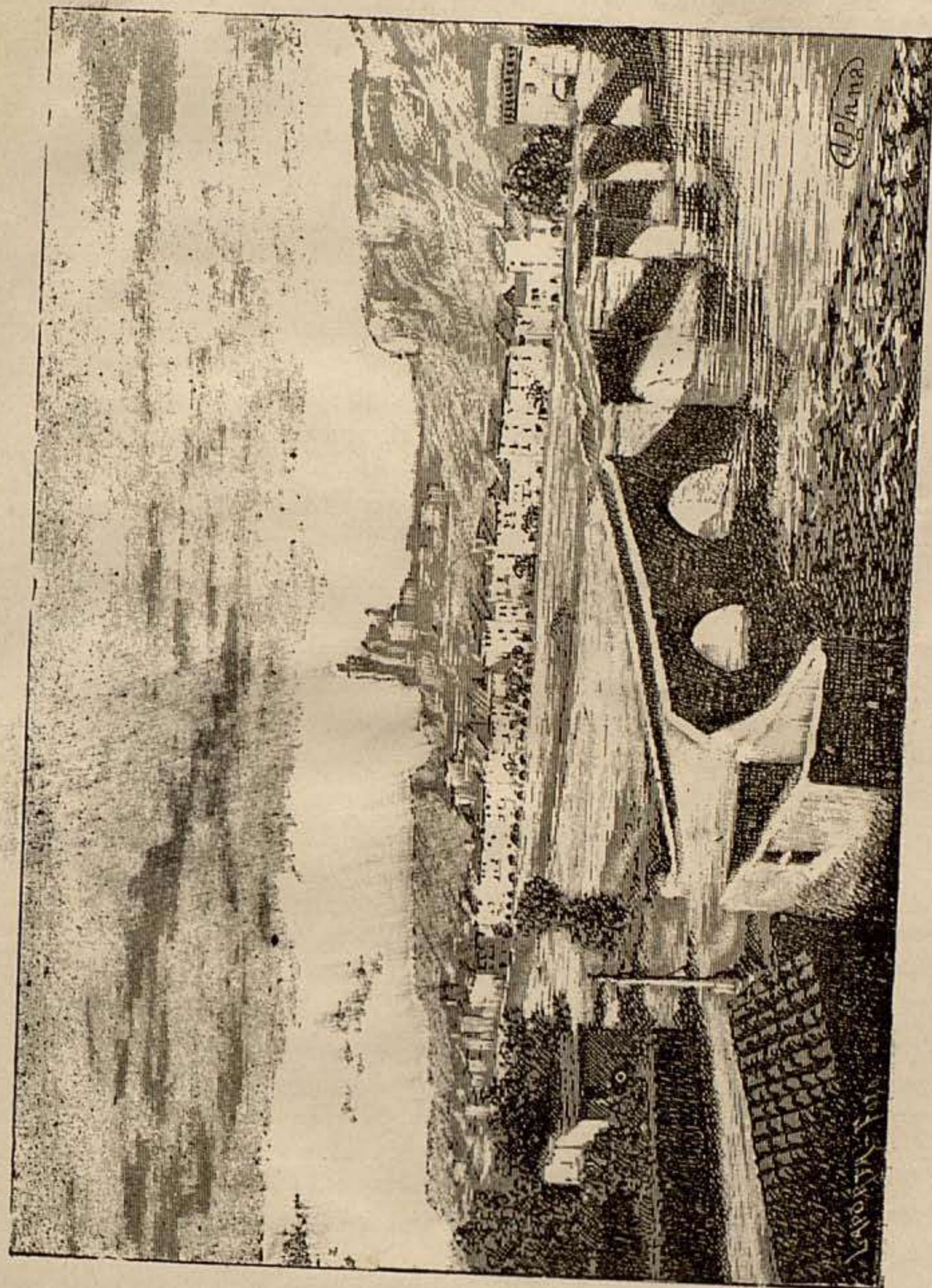


los frailes el sello que usaba San Pedro Mártir en Milan.

La poblacion por lo demás tiene una situacion pintoresca que le explicará al lector mejor que cuanto pudiéramos decirle la lámina que la representa. En su espaciosa plaza del Mercadal se celebran las famosas férias de Balaguer, y en cuanto á las costumbres de sus habitantes no se diferencian casi de las de Lérida. Hay que advertir que en las inmediaciones de Balaguer se encuentran muchos saltos de agua que se aprovecharán á no tardar para dar movimiento á diferentes máquinas.

Al dejar Balaguer el primer pueblo que se encuentra es *Gerp* situado á corta distancia de la vía y á cuatro kilómetros de aquélla, en un cerro de las estribaciones del Montsech. Tiene unas 50 casas y sus habitantes se dedican en su mayoría á la fabricacion de yeso. Tiene una fuente llamada de la Mora y otra denominada Almasi, nombres que recuerdan la dominacion agarena. En *Gerp* sentó sus reales *Armengol de Gerp* cuando puso sitio á Balaguer, que tomó despues de estrecho cerco. Subiendo Segre arriba llega la via luego al lugar de *San Llorens de Mongay* (11 kilómetros de Balaguer proximately) con pocos habitantes, dedicados á la agricultura. *Montgay* es lo mismo que *monte bello* nombre que tomaria el pueblo de las cordilleras que constituyen el valle en que se encuentra situado.

Haciendo un gran rodeo y ladeando el Segre llega el ferro-carril á *Camarasa* situado á la opuesta márgen del espresado río, sobre el que tiene un puente de piedra de cinco arcos de antigua construccion. Cuenta hoy Camarasa unos 2051 habitantes la mayor parte agricultores, siendo en otros tiempos la industria de lienzos bastos y alpargatas bastante notable. El rio dá aqui bastante pescado y especialmen-



BALAGUER.

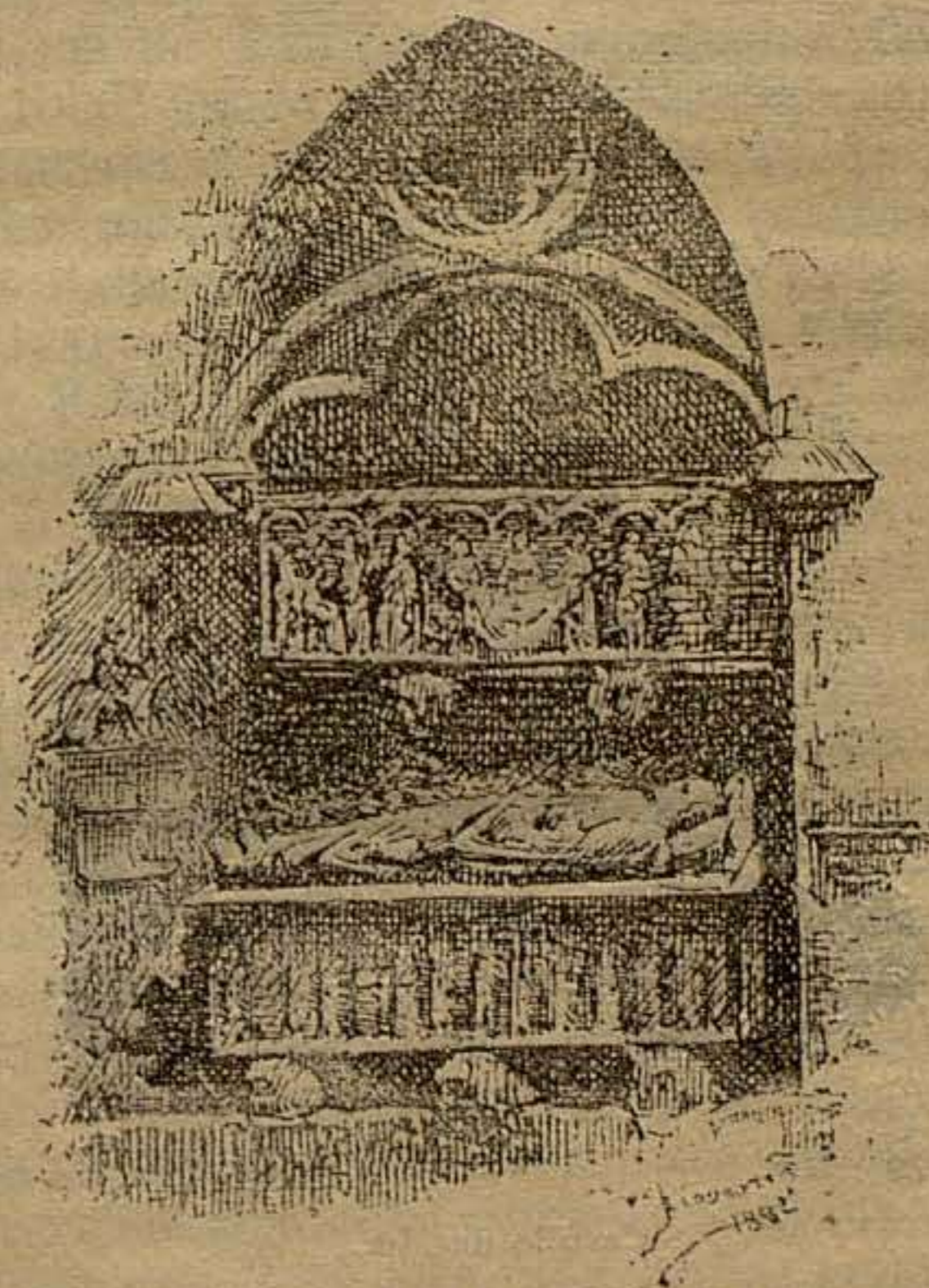


te ricas anguilas. La historia de esta Villa interesante por varios conceptos pide le concedamos un espacio de que no podemos disponer. El lector nos hará gracia de ir à ojearla en el *Album de Lleyda y sa Provincia* si quiere conocerla por estenso. Pero no podemos menos de llamar la atencion del arqueólogo respecto à las cuevas de Camarasa, en donde se ha encontrado señales de haber habitado el hombre prehistórico. Cuando no por otro concepto mereceria la Villa sólo por esto la visita del hombre ilustrado, y à ella irán muchos cuando esté en esplotacion el ferrocarril, pues al par de la belleza natural de las cuevas, parecidas à otras de igual clase renombradas encierran el problema histórico de la primitiva poblacion de las cuencas del Segre y Noguera. Las investigaciones practicadas hasta la fecha han ofrecido el convenimiento de que las habitó el hombre en su infancia, como lo demuestran los pedazos de barros cocidos, ánforas, pechinas, mariscos, fósiles y huesos encontrados en las ligeras excavaciones que allí se han verificado. Natural es que sitio de tan antiguo frecuentado por el hombre llevase à este à fundar la poblacion de Camarasa poco distante de las Cuevas, y que en tiempo de los árabes existiese todavia llegando más tarde à constituir el Marquesado de Camarasa, en el cual es de notar la costumbre poco vista de haber tenido voto las mujeres en los asuntos municipales. Este Marquesado lo compró la Paheria de Lérida que despues lo retrovendió al poder real. La situacion geográfica y estratégica de Camarasa ha hecho que en todas las guerras habidas en la provincia haya tenido que sufrir las consecuencias de las mismas, especialmente en las luchas civiles de los siete años, en las que fué la villa testimonio de una heca+ombe que dejó amargos recuerdos al vecindario. El geólogo comienza aquí à encontrar



en los terrenos terciarios que rodean la villa motivos de estaño, tanto en las referidas cuevas como en el monte de San Jorge y Monteró de formación volcánica, en el cráter de los cuales está el llamado *forat bufadó*, del que salen vapores calientes en invierno, y que nos ayuda a entender que el cráter de un extinguido volcán. Puede decirse que aquí cambia ya la naturaleza del aspecto. El boj, las aliagas, tomillo, aspírico, salvia y otras multitud de yerbas medicinales pueblan los montes y perfuman el ambiente, y el águila, el halcón, el halcón y el grajón, lanzan sus graznidos cerriéndose por encima de los encinares y robledales al salir de las cavernas de las breñas donde anidan dejando excelente abono que recoge el labrador. La estratificación vertical de algunas de las capas de piedra de los montes y el ser algunos de éstos parecidos á los de Montserrat (terreno numulítico) prueban que su formación fué debida á un gran cataclismo. La población está situada á 291 metros sobre el nivel del mar, pero el Montroig, se eleva hasta 750. Los montes inmediatos á la villa guardan restos de las estalayas que los agarenos construyeron para hacer sus señales con fogatas. Las costumbres de esta población son hoy las generales de Cataluña, pero merece especial mención la que se observa en los bautizos en los cuales, si el bautizado es el primer hijo varón ó heredero, no solo se echan al concurso nueces, dulces y dinero, sino que es de rigurosa etiqueta tirar desde la casa de los padres y de sus amigos multitud de cántaros, como para manifestar que en aquella fiesta se echó la casa por la ventana. Indudablemente tendrá estación en Camarasa nuestro ferro-carril, por la cual se comunicaran *Cubells y Abellanes, Forcadell y Artesa Alós y Baldomá* pueblos de 1503, 1414, 850, 1232, 1063 y 334 habitantes respectivamente y algunos muy nombrados en la historia de los Condes de Urgel.

Junto al pueblo de las Abellanes está el monasterio de su nombre, famoso en otro tiempo, por los virtuosos é ilustres varones que en él residieron, entre los cuales es digno de recordación el erudito P. Pascual, gloria de Cataluña. Hoy habilitado nueva-



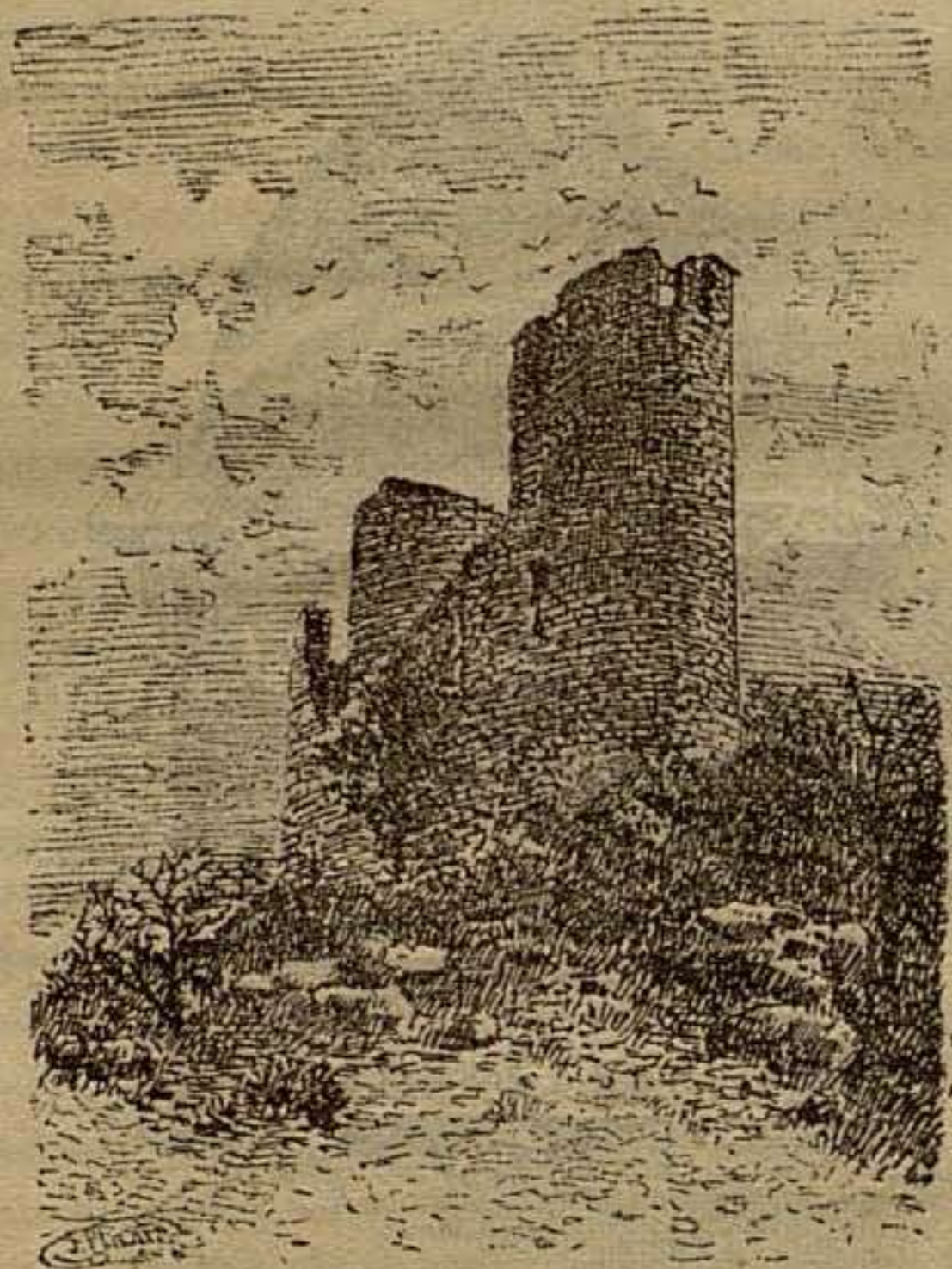
Sepulcro gótico del Conde Ponce de Cabrera, en el Monasterio de las Abellanes.

mente este antiguo cenobio cuya arquitectura es gótica merece una visita del excursionista.

El ferro-carril pasa, saliendo de Camarasa á bastante distancia de Abellanes, al frente del cual se une



cuasi con el Noguera Pallaresa, cuyo curso no abandona ya hasta mas allá de *Alós*, (Pirineos), que lo atraviesa por última vez para penetrar por el puerto de Salau à Francia. La primera poblacion por la cual



Castillo de Mur.

pasa es *Oronés*, dejando á la opuesta margen del Pallaresa la importante poblacion de *Fontllonga*. *Oronés* es un pueblecillo que tenia en 1849, 26 habitantes y hoy contará pocos mas, pero la circunstancia de encontrarse en linea casi recta y á más de dos horas

de distancia al oriente de Ager, poblacion importantísima por su historia y por su vecindario tal vez se abra aquí una estacion por la cual se comunicaría aquella con la capital. Tiene *Ager* 2622 habitantes y en lo eclesiástico constituye el Arciprestazgo de su nombre, que antes era rejido por un Arcipreste mitrado, (*vere nullius*), y guarda todavía algunas antigüedades dignas de ser visitadas por el excursionista. Arnaldo Miron de Tost fué el conquistador de este pueblo en 1066, dando origen al *Vizcondado de Ager* que señoreaba el valle de su nombre y era, por decirlo así, el antemural del Montsech contra los agarenos de Balaguer y Lérida.

Desde Oronés sube el ferro-carril atravesando el desierto Montsech y siguiendo siempre el Noguera hacia *Sellés*, aldehuela de escasos habitantes, dejando á la izquierda del río y á alguna distancia los importantes pueblos de Santa Maria de Meyá, (1) 604 habitantes, un tiempo priorato de su nombre con jurisdiccion casi episcopal en todo el territorio de Meyá. Tiene un edificio palacio donde residía el Prior, antes abad, y en él una antiquísima torre. Llimiana, Aransís y San Cerni son pueblos de 665, 700 y 312 habitantes respectivamente, que deberán concurrir á la estacion de *Guardia* salvando el río Pallaresa. La etimología del nombre de Aransís, vasca á todas luces, demuestra ser pueblo de mucha antigüedad. La situacion de *Guardia* es al norte de la cordillera de Montsech y en su término Municipal á una legua al sur se encuentra el *paso dels Terradets*, una de las bellezas naturales del pais que admira el excursionista, consistente en una hendidura de considerable elevacion, que parece cortada á pico verticalmente, por la que se

(1) Tal vez en lo antiguo fué Mayá y este nombre significa maiz.

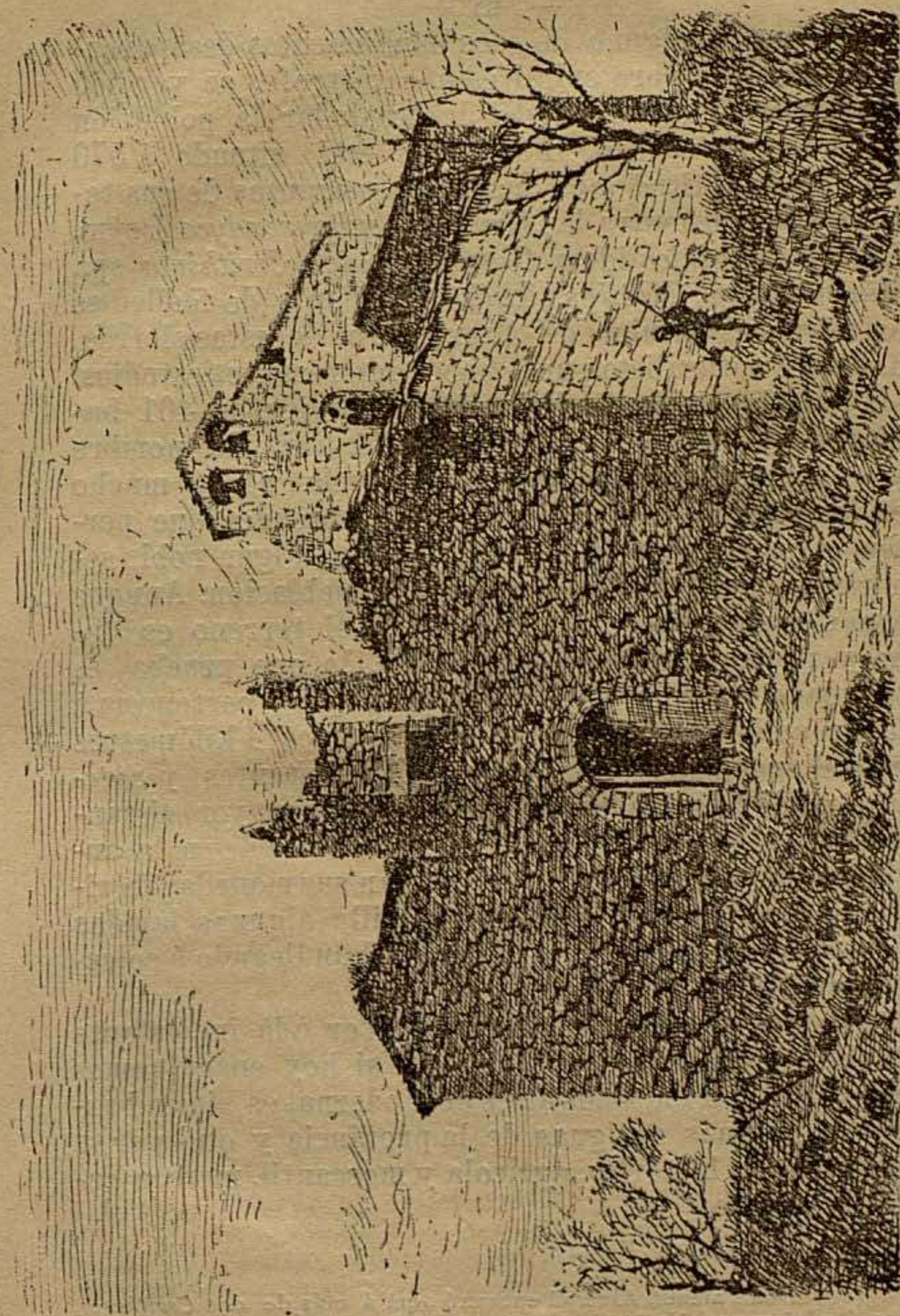


precipita el Noguera atrevesando un puente de pocos metros de luz en medio de inmensas rocas de caliza blanca.

Un esmerado cultivo reemplaza aquí la aridez del monte que dejamos y el trazado y limpieza de las calles de Guardia revelan que estamos en la hermosa Conca de Tremp, cuyos naturales se han distinguido siempre por su genio emprendedor y por su amor al trabajo y al estudio.

Al oeste de Guardia, y á unos 5 kilòmetros està el pueblo de Mur (1) de unos 382 habitantes, notable por haber constituido en otro tiempo la Baronía de su nombre, cuna de ilustres varones en las armas, en la religion y las letras, y de cuyo castillo señorial todavía quedan los restos que publicamos en anteriores páginas. No menos notable que el castillo era su renombrado cenobio ó Pabordato, digno así mismo de ser conocido, pues admira ver en medio de estos desiertos montes un ejemplar tan bien conservado de la arquitectura bizantino-gòtica, con su puerta defendida por airosa bubarda y construido el edificio con sillares toscamente labrados colocados en seco y á hiladas. Dista de Tremp Guardia solo 2 y media horas y á poco se encuentra *Puigcercós* pueblo de 40 casas y del cual se ha hablado mucho hace poco con motivo del hundimiento del monte en que se asienta la poblacion y cuyo fenómeno es debido á la constitucion geológica del subsuelo, que siendo de margas, y existiendo debajo del pueblo una corriente de agua que por el arrastre de aquellas produce cavidades, sobre que se desprenden los bancos calizos y demás capas superiores manifiéstase por último aquél hasta en la superficie del terreno. Témesse fundada-

(1) *Mur*, en vasco, significa altura.



MONASTERIO DE MUR.



mente que en alguno de esos hundimientos desaparezca el pueblo y para evitar esta catástrofe, se verificò una suscripcion con objeto de trasladar la poblacion á lugar más seguro. *Puigcerçós* está situado á 570 metros de altitud y en las capas margosas de sus terrenos se encuentra la *Alveolina subpyrenayca* Leym, *Lucina Corbárica* idem, *Crasatella* sp., *Cerithium* sp., *Turritella* sp., *Mytilus*, &. (1) Abundante de fòsiles es así mismo el término de Ager y otros de estas sierras, donde el naturalista puede hacer interesantes estudios.

Sube la vía hacia *Palau* pequeña villa de 401 habitantes y distante de Tremp media hora. Su nombre y los restos de fortificacion que se veían no ha mucho en los alrededores de la villa dá à entender que pertenecería en tiempos del feudalismo á algun noble señor cuya fortaleza diò nombre à la poblacion. Aunque está situado sobre una eminencia, el terreno es llano y producía antes alguna seda, lo que prueba es templado su clima. Su iglesia parroquial pertenecía à la órden de San Juan. Al este y á unos 4 kilòmetros está el pueblo de *Vilamitjana* 471 habitantes y *Suterraña* 335 idem, ladeándose al Sur y á mayor distancia existe *Isona*, 1298 habitantes, memorable en la antigüedad y de la cual se conservan sus monedas ibéricas, y abandonadas en la propia villa algunas lápidas romanas interesantes, de las cuales han llegado á coleccionarse hasta 21.

Hemos llegado por fin amigo lector à la importante capital de la Conca poblacion que si hoy encontramos remozada con todos los aires de moderna, es sin embargo de las mas antiguas de la provincia y que por su importancia histórica, agrícola y mercantil, merece capítulo aparte.

(1) Don Valentin Almirall encontró aquí á más de dos *Cerithium*, una *Dosinia* y una *Natica*.

## De Tremp á Sort.

Es Tremp poblacion de 2153 habitantes y se encuentra distante de la Capital de la Provincia 90 Kilometros, (1) que pueden recorrerse en diligencia por la carretera que pasa por Balaguer y Artesa de Segre y dando la vuelta al Montsech llega hasta la ciudad. Está situada la poblacion en una amena y estensa llanura á la altitud de 425 metros y en medio de la Cuenca de su nombre, que comprende una estension de terreno de unas 8 horas de N. á S. y de 9 de E. à O. en la que hay enclavadas 12 villas y mas de 50 pueblos, circunstancia à la que ha debido siempre la poblacion el movimiento indústrial y mercantil que la ha distinguido de las demás de nuestra montaña. El aspecto de sus calles, generalmente llanas, bien alineadas y aseadas es agradable. Antiguamente estaba cercada la villa de fuertes muros, de los cuales quedan algunos torreones. Hoy no conserva ni reminiscencias de lo que fué en los tiempos feudales, cuando, aunque transitoriamente, se vió constituida en pequeño corte de los Condes de Pallars. Consta por documentos del siglo IX que su nombre à la sazón era *Trimplo*, convertido en el

(1) En 1849 sólo tenía 1600. Recientemente ha obtenido el título de Ciudad.



decurso del tiempo en Tremp. Su situación geográfica y topográfica hace presumir que es población prehistórica, mayormente desde que en Susterris y en Senterada se han encontrado las huellas del hombre primitivo, consistentes en restos megalíticos, una hacha de serpentina (1) y algunos monumentos drúicos ò celtas en el valle de Senterada y Conques. Por la cuenca del Pallaresa debía pasar en la época romana un camino paralelo al río que se internaría en la Galia por el puerto de Salau, ni mas ni menos como hoy marca el proyecto del ferro-carril. Y si esto fué así, la existencia de Tremp en aquella época no necesita demostrarse, pues dada su situación junto al Noguera, se ve que de dicho camino debió ser uno de los pueblos de etapa. Hay quién situa Erga en Tremp, pero esta antigua población es à no engañarnos Orgañà, en el itinerario del Segre. Ni cabe por la analogía del nombre del Consul Minucio Termo atribuirle à este su fundación, pero si se tienen datos que corroboran su existencia antes de la invasión árabe y de que en el siglo siguiente continuaba llevando el nombre de Trimplo (2) cuya etimología se ha de buscar en el latin *templum*, nombre con que designarían los cristianos el templo construido por los mismos en este sitio desde época inmemorial.

En los tiempos árabes y de la reconquista la historia de Tremp está ligada à la de los Condes de Pallars, cuya residencia principal era Valencia de Aneo. En estos tiempos, errante la Sede ilerdense por nuestras montañas, es probable que residió en Tremp, si bien con el nombre de Pallarense, y esto contribuyó

(1) La posee el Doctor Mir, quién además hizo en el verano pasado nuevos descubrimientos que corroboran nuestros asertos.

(2) Documento de la consagración de la Iglesia de Urgel, otorgado en las kalendas de Noviembre del año 819.

à aumentar la población, que vemos luego y sucesivamente engrandecida gracias à los privilegios, que en repetidas ocasiones le concedieron los Condes de Barcelona y despues los Reyes aragoneses, por los cuales sus habitantes y caballeros estaban exentos de derechos de puentes y barcas, siéndole concedido la celebración de fèrias dos de las cuales duraban quince días cada una. (1)

Más tarde, siglo XIV, tuvo Tremp la honra de ser la verdadera corte de los Condes de Pallars, naciendo en ella el Conde Don Arnaldo de Mataplana, conocido por *lo Compte V Arnau*, el héroe legendario de una de nuestras baladas más populares.

Una horda de salteadores venidos de Francia saquearon la villa en tiempo de Pedro IV, huyendo antes que este rey llegase à la población, lo que motivo que Tremp se pusiese bajo la protección de la Corona à la cual se incorporó junto con su señorío.

El Conde de Foix cuando la muerte de Don Juan, 1366, proponiase tomar la villa, pero defendida por Anglesola hubo de repasar la frontera desastradamente. A últimos del siglo XIV la villa habia alcanzado gran desarrollo, pues lo prueba el privilegio que Doña Maria, Lugarteniente del reino, le concedió, autorizando à los plateros para que pudiesen marcar las alhajas de oro y plata como los de las demás ciudades del reino. Esto demuestra el tráfico que debía tener la población en aquellos tiempos, de los cuales, se sabe por una escritura de 1521, que contaba à la sazón además de su Colegiata de canònicos y beneficiados, con diez casas de nobles, muchos hacendados, ricos mercaderes, tenderos y artesanos, encontrándose

(1) Jaime I concedió à los que asistiesen à las fèrias y mercados de Tremp, que ni à la ida ni à la vuelta pudiesen ser presos, marcados, ni penados por ningun género de débitos.



la poblacion defendida por sólidas murallas y torres siendo por decirlo así el emporio que abastecía el marquesado, llamando á Tremp en el país la *ciudad del Pallars*.

En las Guerras de los Segadores Tremp se puso de parte del Principado uniéndose al *Paher* de Lérida, Peguera, primeramente, y haciendo levantar después toda la Conca, siendo los capitanes que figuran sucesivamente al frente de dicho alzamiento el noble Don José de Sullá y Don Francisco Rocabruna. La villa fortificòse bien y los ejércitos castellanos hubieron de renunciar á sus propósitos de tomarla.

En la *Guerra de Sucesion* fué acérrima partidaria del Archiduque tomò parte en el asedio de Barcelona y sostuvo siempre muy alto el pendon de Cataluña. Carlos III le concedió por su acrisolsda lealtad y esfuerzos el título de *fidelísima* acompañado de una medalla que ostentaba el busto del soberano.

No menos se distinguiò Tremp y la Conca en la *Guerra de la Independencia* de comienzos de este siglo siendo en esta ocasion el punto escogido por el Baron de Eroles para la organizacion del ejército, que bajo su mando y andando el tiempo habia de concluir con los franceses en Cataluña.

Los valientes hijos de Tremp lucharon diversas veces con los franceses y á las mismas puertas de la villa, en el puente del Noguera probaron su valor. Temiendo las represalias abandonaron la poblacion. La posicion estratégica de Tremp ha hecho despues que en las diversas guerras civiles habidas, hubiese de tomar mayor ó menor parte, saliendo como en todas perjudicada.

Esta es á grandes rasgos, oh amigo lector, la historia de Tremp que para concluir añadiremos que tuvo la honra de ver celebrar en su recinto la magna reunion, que despues de muchas vicisitudes ha dado por resultado

la ansiada realizacion del Ferro-carril del Noguera-Pallaresa, del cual no en vano espera la Provincia toda su regeneracion moral y material y por tanto el risueño porvenir que columbra ya allá en lontananza.

Por lo demás y antes de ausentarnos de la Capital de la Conca, cuya parte alta nos toca luego recorrer, fuerza es que te entere de algo que todavía no te he dicho de Tremp. Además del título de ciudad que goza desde hace poco tiempo, tiene Audiencia de lo criminal, Plana Mayor de Depósito y Reserva, Partido judicial y Administracion de Rentas. Su industria bastante notable en otros tiempos es todavía importante, y uno de los principales ramos de su comercio es el vino, que exporta á diversos puntos por la carretera á Cervera, Ferro-carril de Barcelona y puerto de Tarragona.

Segun el trazado del Pallaresa, en Tremp atraviesa el ferro-carril el rio y por la margen izquierda corre hasta Pobla de Segur, donde gana otra vez la orilla derecha, contándose en ese espacio de terreno más ó menos aproximados á la via, entre otros varios pueblecillos de corto vecindario, los distritos municipales de Talarn, Aramunt, Salàs y Claverol. *Talarn* cabeza del corregimiento de su nombre algun dia, es hoy una pequeña villa de 706 habitantes, situada á 1½ hora de Tremp y en la cumbre de una colina cuyo aspecto pintoresco es lo que de mas notable ofrece. Consérvanse todavía restos de su antiguo castillo, y desde 1716 tuvo gobernador militar.

Es patria del capitán general Baron de Eroles que tanto brillò en la guerra de la Independencia y á quien Lérida debe su liberacion. (1) *Aramunt* 538

(1) Un sólo dato de la Biografía de este patricio basta á hacer su retrato. En 1808 era soldado distinguido del Tercio de Talarn y en 1814 ascendió á Capitan general de los ejércitos nacionales.



habitantes, situado á una hora escasa de la vía y en la margen derecha del Noguera. La circunstancia de haber sido antes el curato de esta Villa uno de los más pingües del obispado de Urgel, hizo que tuviesen su residencia en él muchos célebres eclesiásticos entre los cuales es de mencionar Don Pedro Diaz Valdés, Obispo que fué de Barcelona. Sus casas son en general de dos pisos y su clima muy saludable. *Aramunt* es probablemente poblacion antigua, segun demuestra su nombre, pues podría traducirse por *ara del monte* conservado tal vez en recuerdo de la que tendrían aquí los celtas ó primitivos habitantes.

*Salás*. A seguir la opinion de un distinguido arqueólogo buscaremos la etimologia de este nombre en el euskariense *Sala* que significa *castillo* y de ella son tal vez un comprobante los restos de las sólidas y antiguas torres que existían al norte de la poblacion y que sin duda formaron parte de una fortificacion muy antigua. Hoy cuenta la villa 1245 habitantes; se encuentra situada en un llano, cerca del río Noguera y á unas dos horas de Tremp. Celebra esta poblacion la segunda semana de Cuaresma una feria que dura ocho días y es sumamente concurrida por los ganados de la península, vendiéndose mucho ganado mular y caballo. Por ella pasa la carretera que llega hasta Pobla y ha de proseguir hacia Sort. Sigámosla nosotros hasta aquella poblacion dejando á la otra orilla del Pallaresa á *Claverol* pueblo de 627 habitantes situado en la margen del río y cuyos moradores deberán concurrir á la estacion de Pobla de Segur por su proximidad á la misma.

*Pobla de Segur* es la poblacion mas importante de las de la alta Conca, pues tiene 1739 habitantes, (1)

(1) En 1849, tenía solamente 609 habitantes de suerte que en 36 años ha aumentado en 1030 idem.

y á pesar de su altitud 525 metros (1) en su huerta que riegan las aguas del Flamisell por medio de tres acequias, se dan toda clase de frutas, buen aceite, bastantes cereales y vino. Situada en el ángulo de confluencia del río espresado y el Pallaresa en un llano y al pié de una colina, disfruta de un clima saludable. Su iglesia parroquial fué fundada en el siglo XIV, si bien tiene otro magnifico templo construido en 1774 á espensas del vecindario. La *Pobla de Segur* debe ser poblacion antigua, aun cuando no tenemos otros datos para presumirlo que su situacion junto al *Nucaria* y su proximidad á Susterris, donde como hemos visto hemos encontrado huellas del hombre prehistórico. La etimologia de *Segur* es *securis*, el hacha, y no sería extraño que la Poble fuese fundacion de una colonia de leñadores que se situase aquí para mejor realizar el tráfico de maderas por medio de almadias. El lector suplirá si es caso nuestra deficiencia si no hemos acertado en la interpretacion.

En Noviembre de 1835 atacó esta poblacion Conrad, desalojando de ella á los carlistas que capitaneados por Torres se habian posesionado de la misma, y en el año siguiente igual suerte sufrieron Romagosa y Eroles teniendo que refugiarse en la Seo de Urgel.

La Poble, que así es tambien nombrada la villa, cuenta con alguna industria y comercio, celebra dos ferias anuales, en 15 de Abril y 22 de Mayo, y es de augurar conocidos sus antecedentes, que al darse á la explotacion la via del Pallaresa tendrá considerable desarrollo.

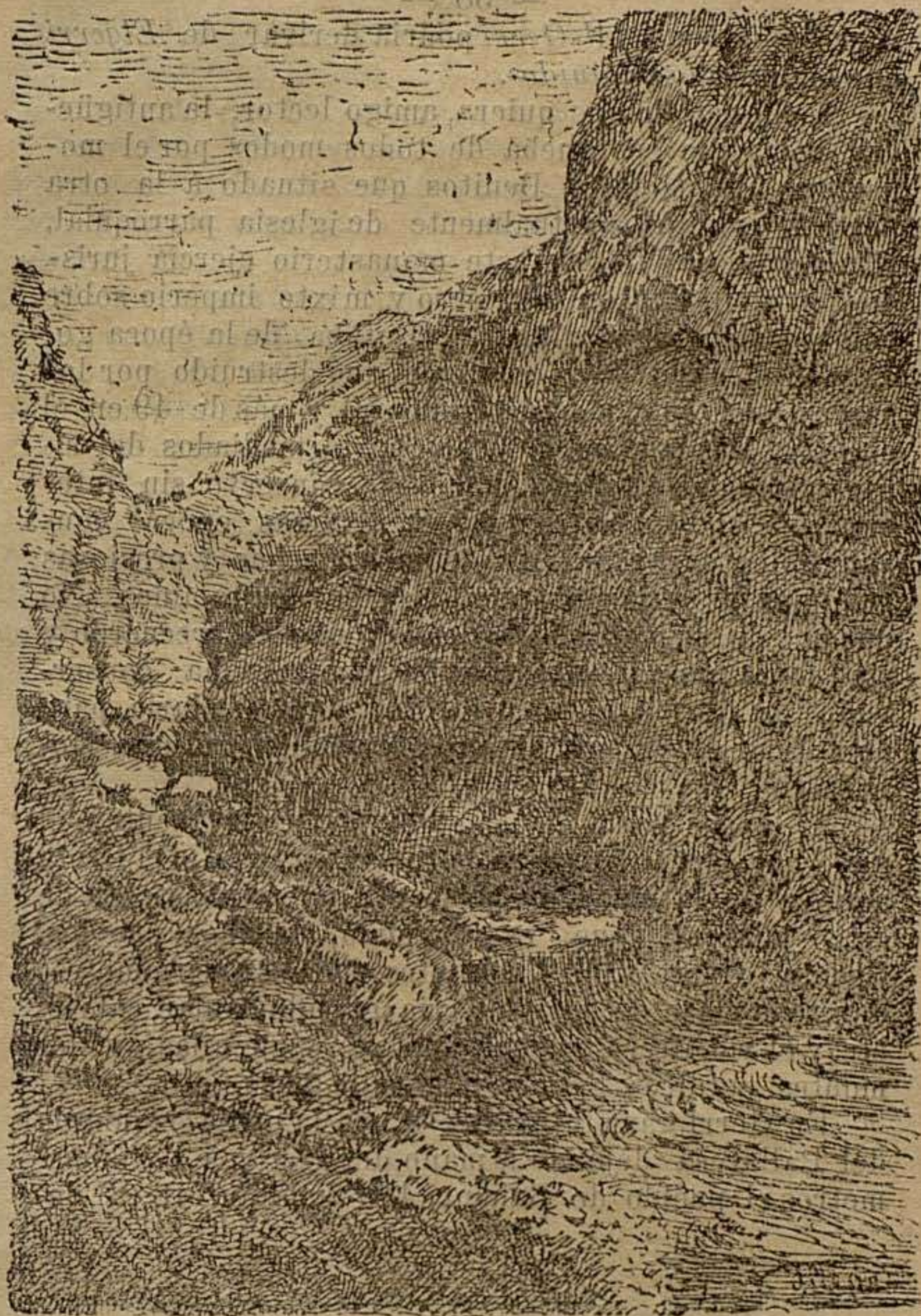
En Poble de Segur atravesia la via el río Noguera y por la orilla derecha sube hasta *Gerri* pasando por el pequeño lugar de Pujol.

(1) Está tomada en la plaza de la villa por el Baron de Saint-Saud.



No sabemos la direccion que tomará el ferro-carril al llegar al *Pas de Collegats* pero como á nuestro lector hemos de enterarle de cuanto notable hay en el itinerario é inmediaciones de la Via del Pallaresa razon es de que le demos á conocer esta otra belleza natural del pais, más agreste é imponente que la dels Terradets. Está formado el paso ó garganta de Collegats por dos cordilleras laterales al rio Pallaresa de considerable elevacion, cortadas á pico y en algunas partes tan próximas que distan pocos metros. Cortinajes inmensos de piedra formados por las filtraciones de las aguas cubren sus cortadas laderas, en otras partes sus encrespados picos semejan un castillo y en otras como si la naturaleza hubiese querido proveer al paso del viandante ha lanzado sobre el abismo masas enormes con las cuales ha construido dos puentes. De variada constitucion las rocas que forman estas montañas, en algunos sitios recuerdan el terreno numulítico de Montserrat y en toda su estension presenta la garganta perspectivas embelesadoras que hacen mas pintorescas las cabañas de los pastores que se encuentran en las elevadas cimas. Despues una serie de collados de color rojizo á la conclusion del paso conducen al valle donde se encuentra Gerri.

Pertenece ya *Gerri* al partido judicial de Sort, de cuya villa dista solo 13 kilòmetros. Dominada la poblacion por dos elevadas montañas que hacen templado su clima y á las cuales sin duda debe el nombre, pues *Gerri* no tiene duda que es Al-gerri, eliminado el articulo árabe *al* y cuya palabra parece derivada de *Algar* que significa *cueva*, estimamos su origen tan antiguo por lo menos como el de Poble de Segur y el de *Peramea*, su vecina, que antiguamente se llamaba *Petra-media* y fué algun tiempo residencia de los Condes de Pallars. Otra etimología nos dá todavía de Gerri un distinguido arqueólogo, buscándolo en el



PAS DE COLLEGATS.



vasco, y entonces *Al-Gerri* podría derivar de *Elgerri* que significa *los reunidos*.

Sea de esto lo que quiera, amigo lector, la antigüedad de la villa se prueba de todos modos por el monasterio de monges Benitos que situado à la otra parte del rio sirve actualmente de iglesia parroquial. El abad que residía en este monasterio ejercía jurisdicción civil y criminal mero y mixto imperio sobre veinte y siete villas y lugares. Databa de la época goda y en el siglo VIII en el que fué destruido por los sarracenos sus monges eran 50 y más de 49 en el siglo X. Desde aquella fecha hasta mediados del siglo pasado el célebre cenobio se conservó sin interrupción si bien sufriendo en diversas épocas considerables quebrantos. Custodiaba muchas y preciosas reliquias y su archivo era rico en pergaminos. No queda de su antiguo esplendor sino el recuerdo y sino fuera porque el fervor de los fieles ha conservado la iglesia ni esta tal vez aun quedaria para atestiguar al viajero la importancia del antiguo monasterio.

A pocos pasos de la villa existe la fuente del agua que sirve para la elaboración de la sal. (1) Brota aquélla de la falda de un monte y se abastecen de este mineral, que es riquísimo, muchos pueblos. Cuenta Gerri 706 habitantes y en su término se dan toda clase de plantas, cria ganado mular, cabrio, etc. y el rio ofrece truchas, barbos y anguilas y los montes, perdices, liebres y aves de paso.

En Gerri gana otra vez la via la orilla izquierda del Pallaresa dejando à mano derecha y à 4 kilómetros el pueblo de Bahent (418 habitantes) (2) de-

(1) Véase la Sección de Anuncios.

(2) En 1849 solo tenía 45 habitantes.

dicadós al pastoreo y à la agricultura, y à la derecha del Noguera *Estach* y *Enviny* de 542 y 849 habitantes (1) que se dedican à iguales tareas.

*Arcalís*, *Malmercat* y *Sabarneda* son lugares pequeños por los cuales pasará casi tocando la via y cuya historia engalanan hermosas tradiciones de la edad media.

Hemos llegado por fin amable lector al término de nuestra jornada. Aquella población que recostada en una cuesta se destaca al pié de elevados montes mojando sus piés en las claras linfas del Noguera es Sort, la capital del Pallars ó Paliars como dicen documentos antiguos. A ella debemos encaminarnos, mas como por su importancia histórica es digna de nuestra visita salvemos, lector, su antiguo y rústico puente (2) y penetremos en ella ya que merece su descripción capítulo separado.

(1) Es notable el aumento de población en estos pueblos pues en 1849 tenían 186 y 110 habitantes respectivamente.

(2) Este puente fué arrastrado hace unos treinta y cuatro años por la corriente, en el momento en que pasaba por él mucho gentío y ganado. Perecieron con tal motivo ahogadas muchas personas.





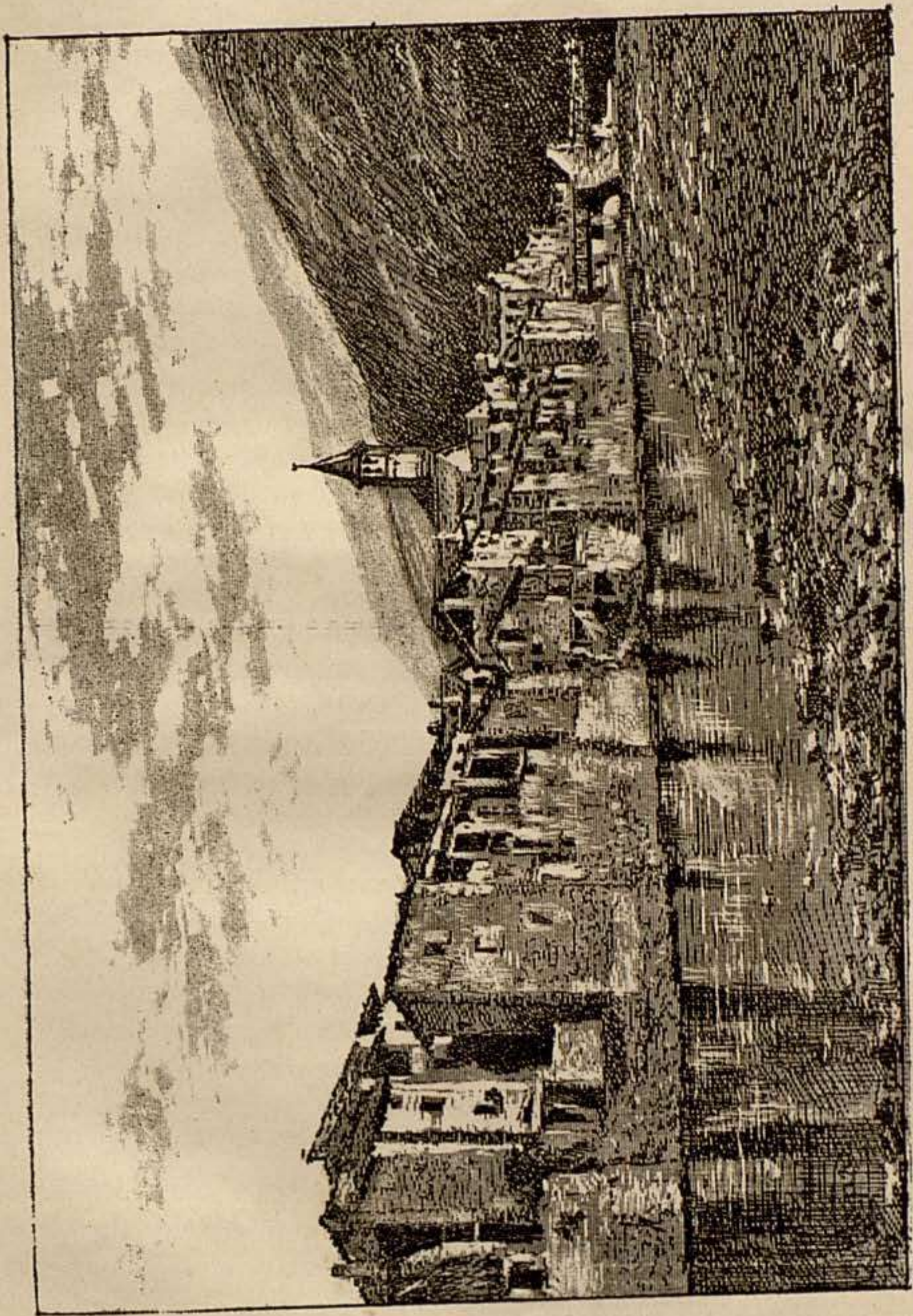
## De Sort á Salau.

Es Sort hoy cabeza del Partido judicial de su nombre, con escaso número de habitantes, pues solo cuenta 1055. (1) Otra estadística dice 1241. Su distancia á la Capital de Provincia es de 135 kilómetros y sus pocas calles estrechas y mal empedradas presentan un aspecto pintoresco. En la mayor de sus dos únicas plazas se celebran los mercados que son semanales. Posee una elegante iglesia parroquial con esbelto campanario y guarda todavía algunos restos del castillo de sus Condes en los cuales se divisa aun parte de la fachada de su palacio, que fué abandonado probablemente en el siglo XVII, pues consta que en ese tiempo no tenia ya guarnicion.

En este castillo nació y vivió militando al lado de su padre, San Odon, hijo de Don Artal y de Doña Luciana, condes de Pallars, que murió siendo Obispo de Urgel en 7 de Julio de 1022.

Respecto al nombre y origen de Sort cuenta la tradicion que antiguamente la villa estaba situada á unas dos horas de distancia de la actual en el lugar llamado Vilanflor, nombre entónces de la poblacion, y de entre cuyas ruinas se han sacado huesos

(1) Es notable el aumento de poblacion en estos pueblos pues en 1849 tenian 120 y 110 habitantes respectivamente. (2) Este pueblo fué destruido hace unos treinta y cuatro años por la cometa, en el momento en que pasaba por el punto (x) de la cometa. (3) En 1849 tenia 784.



SORT.



humanos y lo que es más significativo aun, una imagen pequeña de San Felio, patron de Sort, la cual se guarda en la iglesia parroquial. Al construirse de nuevo el pueblo en los promedios de la edad media, dícese si se dejó á la suerte la eleccion del lugar ó que este llevaba el nombre de *sort* y en ambos casos de aquí el nombre de la moderna poblacion. (1)

Atendida pues la posicion que ésta ó la antigua de Vilanflor tienen respecto al Noguera, cabe considerar su origen de mucha antigüedad. Y en efecto es muy probable que en ella vivieron los celtas, como despues por su misma posicion hubo de ser visitada por los cartagineses y romanos acaudillados estos por Pompeyo y Julio César, segun un escritor que asegura existen todavia cerca de Sort como recuerdo de su estancia en la comarca, algunas de las piedras donde se sujetaban las argollas, simbolo de las victorias alcanzadas. Romanizada Sort y su comarca, no tardò en echar de los altares los ídolos del paganismo, así que llegó hasta ella la luz del Evangelio. En la dominacion visigoda es probable que Sort como toda la comarca del Pallaresa obedeciese al Conde que gobernaba el pais desde Isona, la antigua Iesse ibérica, donde se opina tenía aquél su castillo palacio é iglesia, que en sentir de un autor todavia subsisten. El lector conoce perfectamente la invasion árabe y la fecha en que tuvo lugar. Sort no se librò de la plaga, pues sabido es que los árabes subieron hasta los montes de *Afranch* como llamaban ellos á los Pirineos. A esa época, esto es, á los comienzos de la reconquista hácese subir el origen de los Condes de Pallars, el primero de los cuales era godo de raza y que se entronizó en el Valle de aquél nombre, desde

(1) *Sort* en catalan equivale á vallecita; pero nosotros opinamos que Sort tiene su etimología en la voz fenicia *Sor* que significa torre.



donde fué desalojando la morisma, dejando en Sort sus representantes una vez conquistada la villa. De esos tiempos pues probablemente data el castillo hoy en ruinas, que por espacio de muchos siglos albergó á los célebres Condes de Pallars, tan renombrados en la historia de Cataluña y Aragon y cuya extincion guarda analogia con la de los Condes de Urgel. Para que forme idea el lector de la importancia de este Condado solo diremos que en el siglo XIII comprendia el territorio que mediá entre Collegats y el puerto de Salau. Este Condado desapareció en 1491 despues de cruda guerra entre su último Conde que levantò el pais en armas auxiliado de tropas francesas á sueldo y el rey Don Fernando el Católico que lo cedió al Conde de Cardona con titulo de Marquesado, después de batidos los rebeldes.

En el siglo XVII, con motivo de la *Guerra de los Segadores*, Sort se vió invadida diversas veces por ambos contendientes. En ella estuvieron el insigne Margarit y el inolvidable Claris, alma de aquella sublevacion, librándose algunos combates en sus cercanias. No menor parte tomó en las *Guerras de Sucesion* levantándose á favor del Archiduque y contribuyendo de un modo importante en los sucesos de aquel tiempo. Distinguiéronse en esta ocasion los generales Moner y Moragas que sostuvieron el pais á favor de Carlos, cuya causa defendieron con tanto teson como patriotismo.

En la guerra de la república francesa de fines del siglo pasado, Sort fué uno de los principales refugios de los emigrados franceses, acudiendo á ampararse en este pueblo importantes personajes.

Sort es tal vez de las pocas poblaciones que no conserva ingratos recuerdos de la Guerra de la Independencia, por no haber llegado nunca hasta ella las huestes del enemigo. En cambio en nuestras discor-

dias civiles de este siglo ha tenido que sufrir las consecuencias de las mismas, inclusa la que hace poco hemos presenciado.

Por lo demás, amigo lector, esta poblacion que ves reducida y abatida por las injurias del tiempo, aprés-tase como todas las de la Cuenca Pallaresa á recibir con entusiasmo la ansiada via y sus hijos esperan volverle la vida y animacion de sus buenos tiempos, lo que conseguirán merced á su honrado trabajo, pues sabido es que su comereio de ganaderia es de los más importantes de la Provincia, para cuyas transacciones celebra una fèria muy concurrida el 8 de Noviembre de cada año, si bien el medio de que se vale para la extraccion del mismo es concurriendo á las fèrias mas celebradas, cuando no consigue venderlo en la propia comarca.

En Sort, como hemos dicho, la via atraviesa el Noguera y sube por la orilla derecha á *Rialp*, (747 metros de altitud), pueblo distante 4 kilómetros, con 664 (1) habitantes, situado en la márgen del rio en una pequeña llanura dominada por altas montañas, las que sin duda han dado el nombre al pueblo, pues *Rialp* es lo mismo que *Riu-Alp*, esto es el rio de las montañas altas ò entre las montañas mas altas. (2)

La historia de este pueblo es la del valle de Pallars cuyas vicisitudes ha seguido y cuyos Condes lo ilustraron con sus glorias. En Rialp aparecen los últimos olivares de la provincia y en su Flora se cuenta la *Helix spléndida* y el *Bullinus decollatus*, nunca encontrados hasta 1881 tan lejos del Mediterráneo (3) Desde Rialp á Llaborsi hay en la orilla izquierda del Noguera los lugares de Berani y Roni y en la dere-

(1) En 1849 habia solamente 391.

(2) ALP en céltico significa *roca escarpada*.

(3) Harle.



cha déjase al oeste y á una hora *Altron* (296 habitantes) encontrándose luego á otra hora de distancia de Rialp y de la via, *Surp*, de 507 habitantes; dedicados á la agricultura y pastoreo, con bosques y prados y en cuyas alturas no se dá el trigo. Encuéntrase luego San Romà de Tabernoles pequeño lugar de pocos vecinos, situado en la pendiente de un monte muy alto y cuyos moradores se dedican á la cria de ganado especialmente vacuno. Una hora mas al norte, en la confluencia del Noguera y Cardós, engastado en las recas y á 18 kilòmetros de Sort se encuentra *Llaborsi*, villa de 934 habitantes (1) (otra estadística dice 1017). Se encuentra á 810 metros de altitud rodeada de elevadísimas montañas lo cual hace que su clima sea muy frío. Tiene dos puentes que franquean los espresados rios y su término regado por éstos dá centeno, patatas y yerbas que sirven para el ganado que cria, especialmente vacuno. La fábrica de hierro de este pueblo elaborado con mineral de Ainet de Vallfarrera ha sido renombrada por la escelencia de sus hierros conducidos á todas partes de Cataluña.

Es indudable que se abra aquí una estacion por la cual se dé salida á los productos de los valles de Farrera y Cardós, especialmente si se atiende á que esta region está destinada á tener gran movimiento por sus ricos minerales.

Desde Llaborsi la via sigue hácia el Pirineo continuando por la márgen derecha del Noguera-Pallaresa y á su paso encuentra *Escaló* de 505 habitantes, á 9 kilòmetros de Llaborsi junto al Noguera, á la altura de 875 metros y *Jou* de 328 habitantes y á 9 kilòmetros de Escaló. A la márgen izquierda del Palla-

(1) Treinta y seis años hace solo tenía 180 almas. Hay que advertirse empero que los habitantes á veces no son los de la localidad sino los del Distrito Municipal.

# ZAPATERIA

DE

## PEDRO SANSA

*Calle Mayor núm. 9*

SORT

SE HACEN Á MEDIDA Y Á LA PERFECCION TODA  
SUERTE DE BOTITOS, ZAPATOS, ZAPATILLAS

Ó BABUCHAS. &

ELEGANCIA Y ECONOMIA.

---

TIENDA

DE

CONFITERIA Y LICORES

de

## ANTONIO RAFAEL GUITART.

### SORT.

En este establecimiento encontrará el público constantemente un buen surtido de licores de todas clases y á precios los más económicos así como todo lo concerniente al ramo de confitería.



## Tienda de Comestibles

DE

# RAMON SAMBOLA

CALLE MAYOR-15

### SORT.

*Precios baratísimos en toda suerte de géneros. Arroces, garbanzos, salchichones y toda clase de salazones.*

# ANTONIO GARRIGA

## GUARNICIONERO.

### SORT.

Solidéz y economía en cuantos trabajos se dignen encomendarnos nuestros parroquianos.

resa y en su ribera deja sucesivamente los lugares de Aydí, Estaròn, Berros Josa y Berrós Subirá, Dorbe y Escalarre, y à la derecha Bayasca, Arestuy, Escart; y Espot á 1335 metros de altitud, distrito municipal este, con 454 habitantes, situados à poca distancia del rio y de la via. En Espot hay un camino que conduce al Santuario y Baños de Bohi y en los elevados montes que le cercan donde se cria toda clase de ganado y caza se encuentra el oso y las cabras monteses. Llégase luego á *Esterri de Aneo*, 732 habitantes, (1) colocado á la altitud de 930 metros sobre el nivel del mar, en una llanura de media hora de largo, en su extremo Norte y á la falda de una montaña. La poblacion, cuyas casas están cubiertas de pizarra, se encuentra dividida por el Noguera, teniendo un puente para comunicarse. El terreno de regadio es muy fértil y por Esterri pasa el camino real que se dirige al valle de Aran y Francia. En Esterri estaba situada la Aduana y antes tenía alguna industria, cuenta con pastos abundantes, cria toda clase de ganado y entre su caza hay que mencionar los ánades y patos que acuden aquí en abundancia. La situacion de Esterri junto á Valencia de Aneo, donde los Condes de Pallars se hicieron fuertes la última vez que en defensa de sus fueros se levantaron contra el poder real, nos indica que debió tomar directa parte en aquellas luchas y el nombre de la villa de formacion reconocidamente euskariense, nos demuestra que su origen es remotísimo. Y en efecto *erri*, que significa en vasco *pueblecillo*, *pais* y *este* que vale lo mismo que *cercado*, dan composicion *pueblo del cercado*, calificativo que no cuadra mal à Esterri, por encontrarse como encerrado en un pequeño valle.

(1) nE 1849 tenía 443 habitantes.



Esta villa tiene por armas el escudo de la Provincia surmontado por el murciélago del de Barcelona.

En Esterri la via atraviesa el rio que vuelve á ganar casi enfrente de *Valencia de Aneo* pequeño pueblo de 152 almas (1) situado en una pequeña llanura del Valle de su nombre, á un cuarto de hora de Noguera-Pallaresa y á igual distancia de Esterri. Baña su término el rio Bonaigua y en el mismo hay muchas fuentes de agua muy fuerte. Pasa por el pueblo el camino del valle de Aran y entre sus producciones es notable la abundancia de nueces, peras y manzanas de invierno. Sus habitantes dedicanse principalmente á la cria de ganados y al comercio de lana en rama. Tiene abundante caza y en sus montes cubiertos de pinos y abetos se ve con frecuencia al oso y á la cabra y pavos monteses. Junto al pueblo, y á pocos metros de distancia, se ven las ruinas del castillo de los marqueses de Pallars en el que la casa de Medinaceli como señora jurisdiccional del valle tenía su gobernador. En 1836, Mina mandó fortificar esta poblacion, encargando su defensa á Madòz, que atacada por los carlistas en 26 de Mayo fué incendiada, y ganada después de terrible combate, del que Madòz salió herido y dado por muerto entre los suyos á causa de haber desaparecido entre la corriente del rio.

El nombre de este pueblo, que el lector creará se deriva de la célebre *Valentia* romana del Mediterraneo, no proviene de las relaciones que hubiera podido tener con esta ciudad, sino de la Condesa Doña Valencia esposa de Raimundo é hija de Arnaldo Miron de Tost, conquistador de Ager, que se lo impuso en recuerdo de su mujer. La poblacion actual data solo

(1) Es el único que no ha aumentado desde 1849, en cuyo año Madoz le atribuye 153 habitantes.

de comienzos de este siglo, pues antes estaba al pié del monte donde se encuentran las ruinas del castillo y es probable que antes llevase unicamente el nombre de Aneo (1) y mas modernamente el de Pallars, *Palea Arx*, nombre de una ciudad antigua mencionada en documentos y la que debió dar nombre al Valle, al rio Pallaresa y el Condado, *Palea Arx* debe traducirse por fortificacion antigua y ninguna duda cabe de que Valencia de Aneo ha de remontarse, atendiendo á su posicion geográfica y estratégica á la mayor antigüedad.

Cuando la estincion del Condado de Pallars, 1488, aquí se hicieron fuertes los últimos defensores del Conde, capitaneados por su esposa Doña Catalina y Doña Violante, su suegra, sin que les valiera su denuedo, pues tomado el castillo fueron desposeidos del Condado sus dueños, y vendido este al Conde de Cardona Don Ramou Folch en 1491, cambiando entònces el titulo de Condado de Pallars por el de Marquesado y yendo á parar por último á la casa de los Duques de Medinaceli, quiénes dieron al país constituciones muy curiosas por medio de los castellanos que regian el castillo de Valencia de Aneo. El escudo de armas de este pueblo es un torreón antiguo, en alusion á su antiguo castillo.

Abandonemos ya, amigo lector, esta poblacion, cuya pobreza presente contrasta con la opulencia y la nombradía de sus mejores dias, para seguir nuestro itinerario, que de paso y para que tomes aliento he de indicarte estamos á punto de darle cima. Sigamos pues ascendiendo un poco mas, recuerda que en Espot nos encontrábamos á mas de 1300 metros de al-

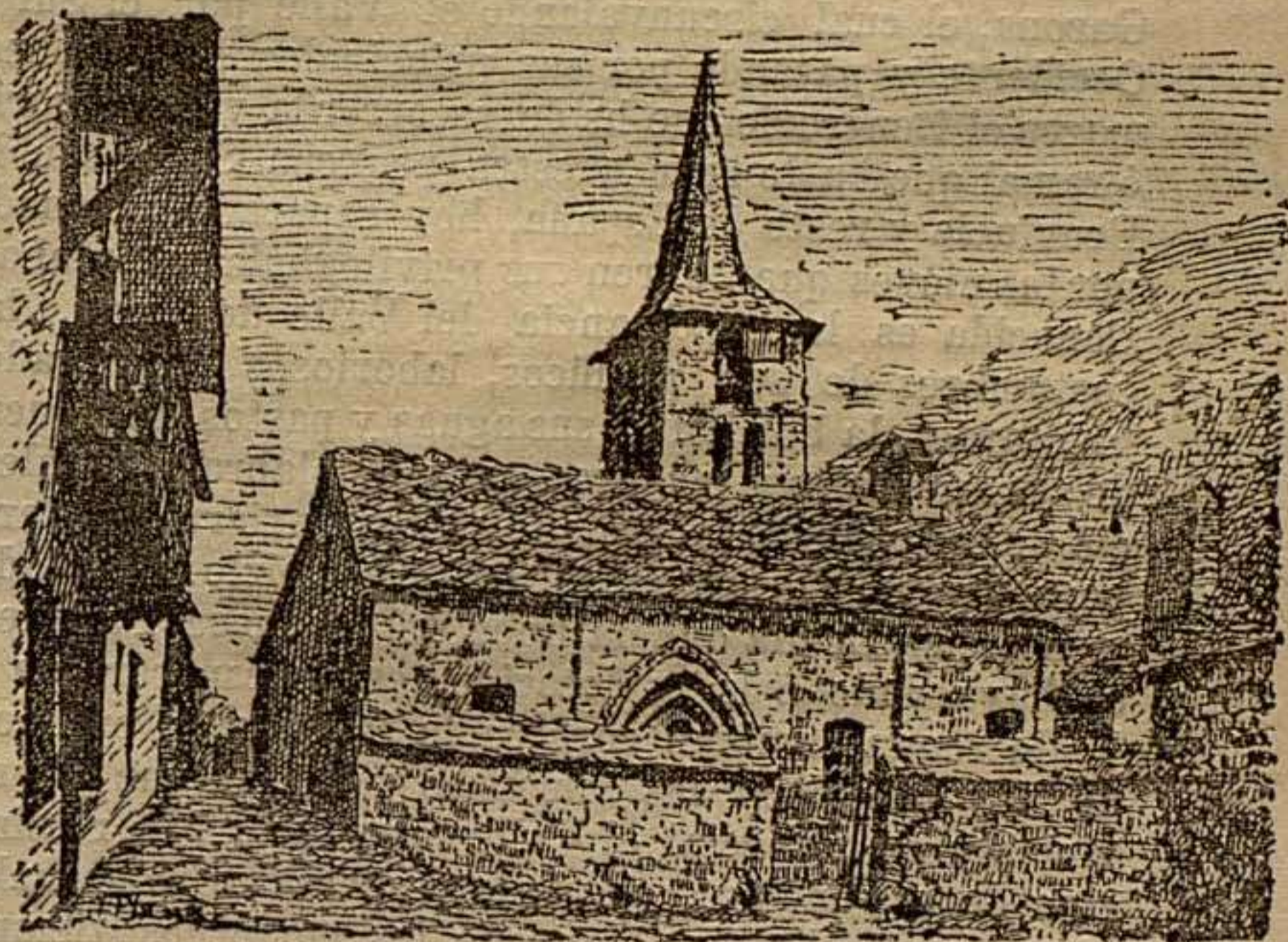
(1) Hay quién hace derivar esta palabra de igneo, sin duda por lo de la fábula del incendio de los Pirineos.



tura sobre el nivel del mar, y sí la naturaleza es verdad que aquí se presenta imponente y salvaje, en cambio el aire oxigenado y el ambiente saturado de balsámicos perfumes comunican á los pulmones nuevas fuerzas para atravesar los altísimos collados. Es esto una verdadera Suiza y solo le falta las comodidades de la moderna Arcadia para no echarla de menos. De Valencia de Aneo á *Alós* último pueblo de la frontera española hay solo la distancia de unos 8 kilómetros de camino variado y accidentado. Antes se encuentran *Sorpe* tocando á la via en proyecto, pueblecillo de escaso vecindario, y al lado opuesto *Isil* de 575 habitantes y los lugares de *Isabarre Boreu* y *Arreu*, aquellos dos á la izquierda y este á la derecha del *Noguera*, pueblos y lugares todos dedicados á la cria de ganado con pastos abundantes, cuyas lanas estraen hácia Francia, maderas de construccion y aguas minerales riquísimas, pero olvidadas que han de ser en lo porvenir su riqueza. En *Isil* pasa el *Noguera* por medio de la poblacion que la divide y sus habitantes á causa de las elevadas montañas que la rodean, en invierno solo disfrutan dos horas de los rayos del sol, padeciéndose como enfermedad del pais *paperas*, ó *golls* como llamamos en catalan. A pocos pasos del pueblo una iglesia románica dedicada á San Juan nos recuerda la órden de este nombre, la cual sin duda tuvo aquí en sus buenos tiempos un hospital ó refugio de peregrinos para recoger á los que por el Puerto de *Salau* iban ó venian de Francia.

Estamos por fin en *Alos*, amigo lector, en la cumbre de los Pirineos y á 174 Kilometros de Lérida. El puesto de los carabineros que aqui se encuentra indica que hemos llegado al último pueblo que por este camino tiene la tierra española, pues solo faltan unos 8 Kilometros para entrar á Francia por el collado ó Puerto de *Salau*. No hay que decirte por tanto que á

estas alturas sucede verse en pleno Mayo espesas nieblas ó nieves en verano, siendo este país el mas frio de la Provincia, y por estas noticias ya podras colegir lo que acontecerá en invierno á sus resignados y robustos



IGLESIA DE BOSOST.

habitantes, que serán en número de 200 y cuya vida pasan compartiendola entre la cria de toda clase de ganado y el cultivo de su centeno, patatas y heno, principales productos que da la comarca. La iglesia parroquial está dedicada á San Licerio Obispo quefu é



de Lérida allá en los primitivos tiempos y cuya circunstancia hace presumir la antigüedad de la población, que se comprueba así mismo por el nombre de la misma, de origen árabe. Hemos terminado amigo lector, nuestra excursión por el Noguera Pallaresa. A poca distancia de Alós tuerce el río hacia el Valle de Aran dando un gran rodeo hasta llegar casi á las fuentes del Garona, el cual circunvalando el Valle por el Sur y Occidente y pasando por sus principales poblaciones, marca el itinerario que ha de recorrer la vía accesoria ó ramal que ha de unir nuestra pequeña Suiza con la Provincia y resto de España, hoy separada á menudo por las nieves que cubren sus privilegiadas montañas. Conocida es la importancia del Valle de Aran, las costumbres de sus pacíficos, laboriosos é ilustrados habitantes, la bondad de sus aguas y pastos, la riqueza de sus minerales y maderas, en una palabra la excelencia de ese pequeño y olvidado rincón de tierra catalana, para que nos detengamos en describirlo detalladamente. (1) El día que la línea del Noguera Pallaresa se haya dado á la explotación, es de esperar que el Valle tenga también construida la suya y entonces no hay que decir las inmensas ventajas que la provincia y en especial el Valle tocarán con la realización de esa mejora, que todos esperamos, que anhelamos como el mejor bien que los modernos tiempos pueden proporcionar á las tierras del occidente de Cataluña. Tal es amigo lector el país que ha de atravesar la *Vía del Noguera Pallaresa* y tal la historia del mismo; por ella comprenderás las penalidades que

(1) Acerca del Valle de Aran se han publicado dos obras interesantes que recomendamos á nuestros lectores. Tales son; *Memoria acerca del Valle de Aran* por Don Manuel Marquez Perez de Aguiar, y otra debida á Mr. Gourdon además de varios trabajos parciales de este mismo referente al propio Valle,

ha pasado al través de los siglos y de que es llegada la hora de su redención, brindándole á que entre á gozar en premio de sus pasadas fatigas del bienestar que proporcionan los adelantos modernos y que procurará adquirir por medio de la industria y comercio que le faltan, palancas que hacen maravillas y que las obrarán á no dudar en este privilegiado país el más rico en aguas pluviales y termales, en montes minerales y maderas, en minas y canteras, en animales y plantas, en una palabra en cuanto puede ofrecer la naturaleza á la actividad del hombre, para hacerle fácil la vida y hasta alegre su peregrinación por la tierra.

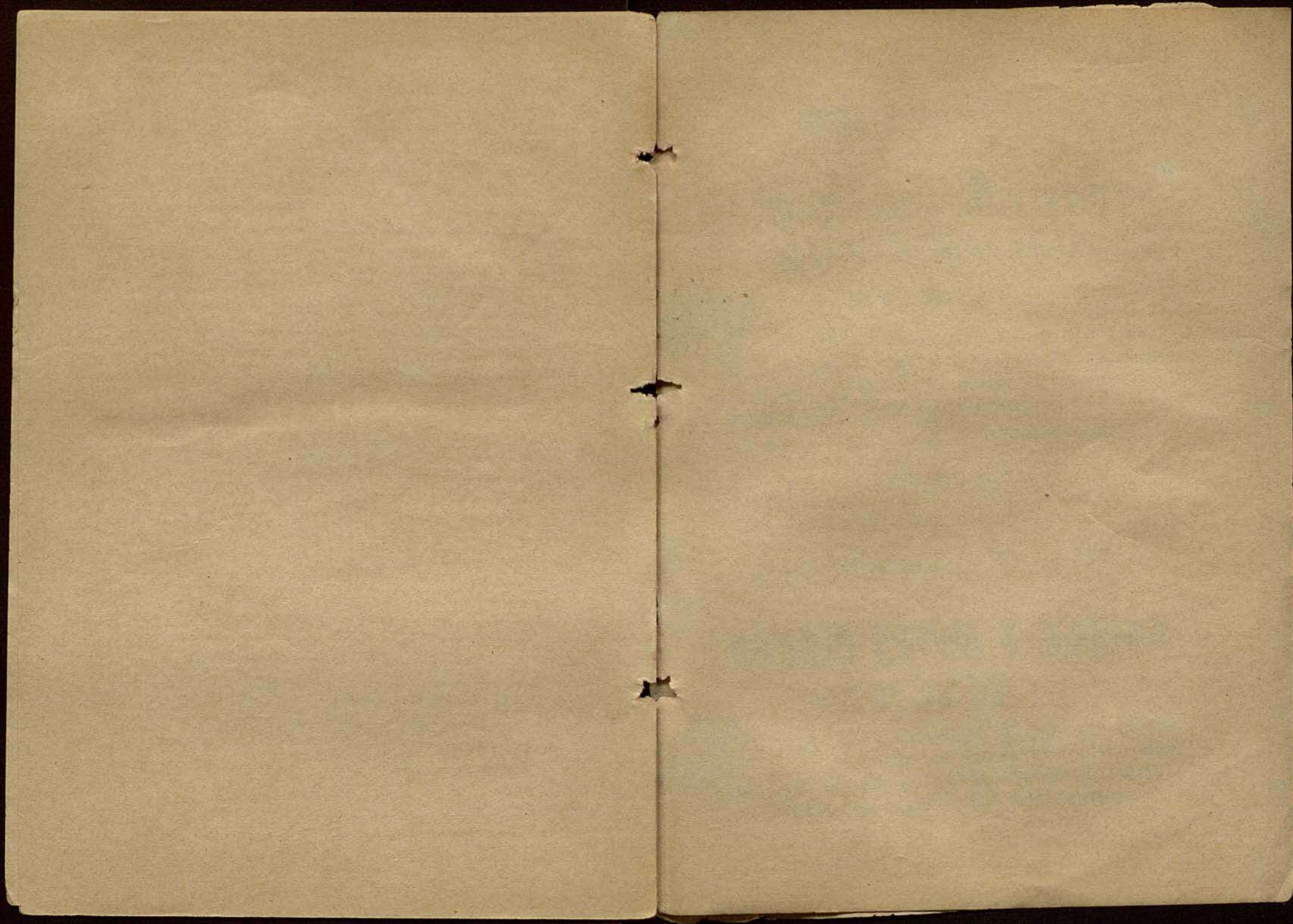
Es muy probable que cuando esté la vía del Pallaresa en explotación se abra otra que partiendo de Camarasa y siguiendo el curso del Segre en toda su extensión por Artesa, Pons, Oliava, Orgañá y Seo de Urgel llegue hasta Puigcerdá para introducirse en Francia y comunicarse Lérida más directamente con los departamentos orientales de la nación vecina; así como es muy probable que para aquella ocasión se realice también el ramal de Tremp á Montañana y es de esperar que antes tenga ya Balaguer construido el que desde esta ciudad ha de ir á empalmar á Valls. Realizados todos esos proyectos y terminadas las carreteras paralelas á las dos principales vías hacia el Pirineo, no hay que decir si el porvenir de nuestra querida Provincia queda asegurado.



El gobierno de la República de Colombia, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 154 de la Constitución Política, ha decretado que el día 15 de mayo de 1954 se celebre en Bogotá el primer Congreso Nacional de la Juventud, con el fin de discutir y adoptar las bases de un programa de acción para la juventud colombiana. Este Congreso tendrá lugar en el Hotel Bolívar y estará presidido por el señor Juan María Gutiérrez, Ministro de Educación Nacional. Se invita a todos los jóvenes de Colombia a participar en este importante evento.

El primer Congreso Nacional de la Juventud se celebrará en Bogotá el día 15 de mayo de 1954, en el Hotel Bolívar. Este evento tiene como objetivo principal discutir y adoptar las bases de un programa de acción para la juventud colombiana. El programa de acción deberá tener en cuenta las necesidades y aspiraciones de la juventud en general, así como las condiciones específicas de cada una de las regiones del país. Se espera que este Congreso sea un momento de gran importancia para la juventud colombiana, ya que permitirá establecer un programa de acción que sea realmente útil y efectivo. Se invita a todos los jóvenes de Colombia a participar en este importante evento.







Tienda de Comestibles

DE

Francisco Ximenez

CALLE MAYOR-11.

SORT.

*En este establecimiento encontrará el público junto con la inmejorable calidad en todos los géneros, una economía notable en los precios. Así en las carnes saladas, como eu arroces, garbanzos, &c.*

TIENDA

DE

Chocolateria y Cerería

DE

Antonio Rafael y Barier

SORT.

*Precios sin competencia al par que buena calidad en los chocolates. En cerería ofrecemos igualmente notable economía. Nuestros géneros inmejorables, son tambien los más baratos.*



# Brau Depòsito de Cemento

DE

## Francisco Guardiola

SITUADO EN LA PLAZA DE S. ANTONIO EN LÉRIDA.

En este acreditado almacén encontrarán un gran surtido de Cemento de varias clases á precios sumamente módicos.

Gran surtido  
de calzado  
para  
Caballeros  
Señoras  
y niños  
de  
ambos sexos.

ZAPATERÍA

DE

Arturo Molins

15-San Rafael-15

BARCELONA.

Especialidad  
en el  
de  
medida.  
se toma à  
domicilio  
si  
se pide.

Para convencerse del esmero de la casa si venís en Barcelona no dejeis de visitarla



C. V. 3  
CHR-2/0019  
1613611938

# GUIA

Geográfica, Histórica, Monumental y Estadística

DE LAS COMARCAS QUE HA DE ATRAVESAR

EL FERRO-CARRIL

DEL

NOGUERA-PALLARESA

POR

Don José Pleyan de Porta

CRONISTA DE LÉRIDA.

CORRESPONDIENTE DE LAS REALES ACADEMIAS DE LA HISTORIA Y DE BELLAS  
ARTES DE SAN FERNANDO, VOCAL DE LA COMISION DE MONUMENTOS  
DE LA PROVINCIA Y SOCIO DE OTRAS CORPORACIONES CIENTÍFICAS  
LITERARIAS Y ARTÍSTICAS.

LÉRIDA:

Imprenta de Francisco Carrués.

1885.